

CUBA: EN EUROPA

REVISTA ILUSTRADA

SE PUBLICA LOS DÍAS

15 Y 30 DE CADA MES

CIRCULA MUY PROFUSAMENTE POR EUROPA, TODA AMÉRICA Y DEMÁS PUNTOS DEL GLOBO DONDE CUBA TIENE REPRESENTACIÓN OFICIAL

EL ANUNCIO EN CUBA EN EUROPA

= ES DE SEGURO RESULTADO =

OFICINAS:

Rambla de las Flores, núm. 6

Barcelona 30 Diciembre de 1913

AÑO IV

NÚM. 89





Fonógrafos
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES
DE
Discos Odeón, Fonotipia y Jumbo
PARA
GRAMOFONOS
únicos que tocan bien en cualquier aparato. Agujas. Albums. Diafragmas, Muelles.
La Nacional-A. Pórtis-Calle Sta. Ana, 21
BARCELONA

TOS

El remedio más seguro, eficaz y agradable para curar la TOS, son las
PASTILLAS del Dr. ANDREU
Casi siempre desaparece la tos al concluir la primera caja. Pídanse en las boticas.

TOS

MANUFACTURA DE CAÑAMOS:
DE
Doménech Hermanos.
MERCED N.º 19
BADALONA
PROVINCIA - BARCELONA (ESPAÑA)

MARCA

REGISTRADA

CVRRICANES. CHINCHORROS. PITAS. CAREY. PIOLAS. JARCIAS. ETC.

REPRESENTANTE:
Felipe Andraca (Apart.º 532)
HABANA.

ZAPATERÍA ALTA NOVEDAD
DE **Rosa Montaña, Vda. de Doménech**
Calzado de lujo. —Especialidad en la medida.
—Inmenso surtido en calzado para sport.
Plaza Universidad, 5. —BARCELONA

GRANDES TALLERES
de A. RODRÍGUEZ, Regomir, 1, 2.º — BARCELONA
Casa que se dedica exclusivamente a la confección de trajes para caballero, con géneros que entregue el parroquiano
Hechuras, 25 pesetas, incluso forros

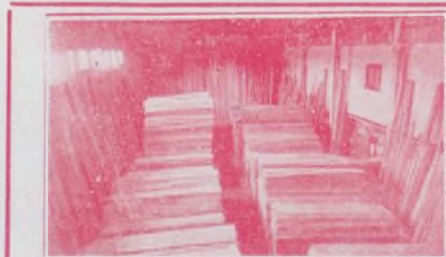
ACEITE



TENA

Instituto Politécnico
en GLONS (Lieja) Bélgica
ESCUELA DE INGENIEROS
FUNDADA EN 1889
Se pueden obtener los diplomas de
Ingeniero industrial después 3 años de estudio.
Ingeniero azucarero después 2 años de estudio.
Químico industrial después 2 años de estudio.
Para informes, dirigirse al
Ing. M. PAUL BUSSY
DIRECTOR DEL
INSTITUTO POLITECNICO
en Glons (Lieja) Bélgica

Fábrica de calzado cosido a mano para caballero y señora
ESPECIALIDAD EN TACÓN LUIS XV
G. PONS
Mahon (Baleares) Cable-Gepon
Representante en Cuba: Vicente Pérez
EXPORTACIÓN A TODOS LOS PAÍSES



: : Chapas de todas clases - Fábrica de Molduras - Maderas exóticas : :

Viuda de José Carreras

Marqués del Duero, 133 al 137

BARCELONA (España)

SALONES DE BELLAS ARTES
 Exposiciones de Cuadros Pintados al Oleo
 Construcción de Marcos de todas clases

JUSTO LAFUENTE

Conde Asalto, 4 - Sucursal: Rambla Centro, 14 - BARCELONA

FÁBRICA DE CALZADO COSIDO Á MANO PARA
 SEÑORAS Y CABALLEROS

G. COLL RIUDAVETS

San Jorge, núm. 7 MAIÑÓN (Baleares)



EGUILLOR Y GARAY



ALMACENISTAS, EXPORTADORES DE
 VINOS FINOS DE RIOJA Y NAVARRA
 Á LOS MERCADOS DE INGLATE-
 RRA, BÉLGICA, ALEMANIA Y HO-
 LANDA Y Á TODOS LOS DE AMÉRICA

Calle de Ledesma, n.º 5
BILBAO
 Dirección telegráfica BEGUILLOR
 Apartado de correos n.º 188



Fábrica de Géneros de Punto

EXCLUSIVAMENTE PARA
 TODA CLASE DE SPORTS

Depósito de los célebres
 baldones
 "TUNMER SPECIAL"

Ronda de San Antonio, 59
 Barcelona

PÍDANSE CATÁLOGOS

EXPRESS UNIVERSAL

TRANSPORTES GENERALES - MENSAJERIAS LOCALES - ADUANAS

Extenso servicio para PASAJEROS
 por mar y tierra

CASAS EN PORT BOU, CERBIÈRE, BORDEAUX Y PARIS

Dirección general en Barcelona: Paseo Isabel II 6 bis - Teléfono 1444



Hamburg Amerika Linie
 (Compañía Hamburguesa Americana)

Servicios rápidos y directos á Cuba y México
 desde los puertos de Tenerife (Sta. Cruz) y Santa
 Cruz de la Palma (Canarias).

Para informes en Tenerife:
Sres. Hamilton & Co.

Taller de Ebanistería de **A. Navarro**

Muebles de todos los gustos y a precios ventajosos
 VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

BALMES, 70, bajos. * * BARCELONA

REAL SIDRA ASTURIANA (Sidra Cima)

DE

José Cima García

OVIEDO

Gran Cruz del Mérito Agrícola  Pídase en todas partes



SUN INSURANCE OFFICE

FONDO TOTAL EN 31 DE DICIEMBRE DE 1910
 £ 3.008,140 ó sean \$ 15.040,700 oro.

La Compañía SUN es la más antigua del mundo, pues fué fundada en Londres en 1710. Tiene la ventaja para los señores asegurados de que no necesita convocar ni reunir su Consejo de Dirección para el pronto arreglo de las pérdidas, por residir en la Habana su Apoderado Agente General, que sin intervención alguna, líquida y paga los siniestros.

Los daños causados á la propiedad por rayos, centellas, desprendimientos eléctricos, aunque no produzcan incendios, serán indemnizados por esta Compañía.

Se aseguran fincas urbanas, establecimientos comerciales é industriales, frutos ó efectos en depósito en el muelle ó en la Aduana, buques en el puerto, con carga ó sin ella ó en dique, carbón mineral bajo techo, bateyes de ingenios, maquinaria y frutos. También se aseguran escogidas de tabaco en el campo, en edificios de mampostería ó de madera.

J. M. Argomedo

SUCESORES:

B. Torres y Ca.

Agentes generales

23 - Obrapia - 23

Teléfono A 2810

Correo: Apartado 474

HABANA

◆ GRAN HOTEL "LUZ" ◆

Antiguo MASCOTTE

DE

Menéndez, Porrúa y C.^a

Café y Restaurant

Oficios, 35. - Apartado, 324. - Habana

ALDABO, CHAMPION

RETO DE ENRIQUE ALDABÓ

500,000 (QUINIENTOS MIL) FRANCOS contra 250,000 (DOSCIENTOS CINCUENTA MIL) FRANCOS, á que reunidos todos los fabricantes de licores y cosecheros del mundo, no presentarán los productos siguientes: Rón (base caña de azúcar), Triple-Sec y Orangina (base naranja), Bombon Crema y Crema Cacao (base cacao), Anisete (base anís), Crema Café (base café)-Vino Piña (base piña), que puedan sostener la comparación en pureza y exquisitez con los preparados por mí.

El Jurado será compuesto de competentes personas nombradas por los Ministros de Agricultura, Industria y Comercio de las naciones á que pertenezcan los que acepten el reto.

Si transcurrido un año desde esta fecha no se han puesto de acuerdo los fabricantes de licores y cosecheros más reputados del Universo, para aceptar este reto, único en su clase, quedará demostrado de una manera terminante que los productos cubanos por mí preparados son los mejores del mundo.

Mayo 20 de 1912.

E. ALDABÓ.

NOTA.—Los productos para el concurso serán tomados de los que estén en el consumo.

El plazo concedido en el reto que antecede venció sin que nadie se presentara á aceptarlo, por lo cual queda proclamado champion de los licoristas.

ENRIQUE ALDABÓ



H. UPMANN & C.^a

— 1001 —

BANQUEROS

— 1001 —

Casa fundada en 1844

— 1001 —

Amargura, n.º 1

— 1001 —

HABANA



Petronio

ARBITER ELEGANTiarUM

HABANA.



PETRONIO
ARBITER ELEGANTiarUM

TABACOS FINOS DE VUELTA=ABAJÓ

ILOPART Y C.^a (S. EN C.). ESTRELLA 10 y 19.

Banco Español de la Isla de Cuba

CASA FUNDADA EN 1856

Aguiar, 81 y 83

Cable Goffrank

República de Cuba. — HABANA

Giros sobre las principales plazas de Europa y América y también sobre todos los pueblos de España, Islas Baleares y Canarias.

PAGOS POR CABLE

CARTAS DE CRÉDITOS

Banco Territorial de Cuba

CRÉDIT FONCIER CUBAIN

Capital Social: \$ 5.000,000.00 oro americano, totalmente pagado

Clave : Lieber's. - Western Union
Dirección cablegráfica: FONCIER

Oficinas: AGUIAR, 81 y 83
HABANA

Depositario: **BANCO ESPAÑOL DE LA ISLA DE CUBA**

Creado por la Ley de 20 de Julio de 1910, modificada por la de 21 de Febrero de 1911

Concesión del Ejecutivo de la República de 19 de Septiembre de 1910

Préstamos con primera hipoteca sobre inmuebles debidamente inscritos en los Registros de la Propiedad

Adquisición de créditos asegurados con hipoteca ya existente.

Préstamos al Estado, a los Ayuntamientos y Corporaciones oficiales del Estado, legalmente autorizados para contraer empréstitos con hipoteca ó sin ella.

Adquirir ó descontar créditos del Estado, las Provincias, Municipios y Corporaciones oficiales.

Emitir obligaciones, Cédulas ó bonos hipotecarios y de series extranjeras al portador.

Abrir cuentas corrientes de crédito sobre los bonos y Cédulas Hipotecarias; asimismo, negociar sobre éstas:

Préstamos, pignoraciones y demás operaciones bancarias.

Tiene establecidas sucursales en

**Pinar del Río, Matanzas, Santa Clara, Camagüey, Santiago de Cuba,
Manzanillo, Cárdenas,
Sagua la Grande, Cienfuegos, Guantánamo, Holguín, Bayamo**



CASA ALBO

CONSERVAS "ALBO"

PESCADOS EN CONSERVA SUPERIORES

Fábricas en } SANTOÑA. - CANDAS
LA ARENA. - CORUÑA

Correspondencia: **Vda. de Carlos Albo.** - Santoña (Santander) : España

El contenido de las latas que esta casa fabrica es exactamente el mismo que el que indican sus etiquetas.

Pidanse los besugos enteros asados al limón y el Thon Marine, marca "Dos Escudos".



Proveedor de la Real Casa



Esta casa goza de gran crédito en toda la América latina por la perfección de sus trabajos y la economía de sus precios.

La decidida protección que en todas partes se le dispensa es una firme garantía del exquisito esmero y la seriedad con que cumple sus compromisos.

VDA DE P. BONET



REPRODUCCIONES ARTÍSTICAS

FOTOLITOGRAFIA
FOTOGRAFADO
AUTOTIPIA
TRICROMIA

ARIBAU.9. Interior.
BARCELONA



Gran fábrica de bolsas de oro y plata de

Juan Gomila Riudavets

ESPECIALIDAD EN MONEDEROS PARA SEÑORA
GRANDES RECOMPENSAS EN VARIAS EXPOSICIONES
PRESENTACIÓN CONTÍNUA DE NUEVOS MODELOS
Exportación á todos los países

MAHON : Santa Eulalia, 36 : (Baleares) España

VAPORES - CORREOS ESPAÑOLES

DE

Pinillos Izquierdo y C.^a

S. en C. - CÁDIZ



Servicios á Canarias, Puerto-Rico, Cuba, Estados Unidos, Brasil y Río de la Plata saliendo de Barcelona, Valencia, Almería, Málaga y Cádiz

FLOTA DE LA COMPAÑÍA

INFANTA ISABEL - CATALINA - VALBANERA - BARCELONA
CADIZ - BALMES - PIO IX - CONDE WIFREDO
MARTIN SAENZ - MIGUEL M. PINILLOS - BETIS
48.375 toneladas Morson de registro total.

Línea de las Antillas y Estados Unidos.—Salidas fijas de Barcelona los días 5 y 20 de cada mes para Canarias, Puerto Rico, Santiago de Cuba, Habana, New-Orleans y Gálveston, con escalas eventuales en Mayagüez, Ponce, Matanzas y Cienfuegos.

Línea del Brasil-Plata.—Salidas fijas de Barcelona los días 28 Enero, 18 Febrero, 2 Marzo, 8 y 27 Abril, 28 Mayo, 15 y 30 Junio, 2 y 25 Agosto, 23 Septiembre, 9 y 31 Octubre, 28 Noviembre y 13 Diciembre.

Servicio rápido y de gran lujo para Montevideo y Buenos Aires por el nuevo y lujoso vapor-correo de 15,000 toneladas a dos máquinas y doble hélice, provisto de telegrafía sin hilos y de todos los modernos adelantos

INFANTA ISABEL

Salidas de Barcelona los días 15 Enero, 15 Marzo, 15 Mayo, 15 Julio, 15 Septiembre y 15 Noviembre.

●---- Travesía de Barcelona á Buenos Aires 17 DÍAS ----●

Espaciosos departamentos de lujo y de preferencia.—Espéridos salones comedores, de lectura, música, fumoir, hall, bars, etc., etc.—Alumbrado eléctrico.—Telégrafo Marconi.

Consignatario en Barcelona:

RÓMULO BOSCH Y ALSINA

Paseo Isabel II, núm. 1, piso 1.^o

AGENCIA CUBANA

Importación : Ex-
portación : Tránsito

B. Torres

AGENTE DE ADUANAS

Obrapia, 23 - Apartado 474

HABANA



Esta Agencia se hace cargo del despacho de cualquier clase de mercancía, así como de su reexpedición á los demás puertos de la Isla y toda América.



EMPRESA DE VAPORES CUBANOS

DE

Sobrinos de Herrera

S. en C.

SALIDAS DE LA HABANA

Cada 21 días

Para Nuevitas, Santiago de Cuba, Santo Domingo, San Pedro de Macoris, Ponce, Mayagüez y San Juan de Puerto Rico.

Todos los Sábados

Para Nuevitas, Puerto Padre, Gibara, Mayari, (Nipe) Baracoa, Guantánamo y Santiago de Cuba; para Vita, cada 7 y 14 días; para Banes, cada 10 días y para Sagua de Tánamo, cada 21 días.

Todos los Martes

Para Isabela de Sagua y Caibarién

BUQUES DE PASAJEROS Y CARGA

Para más informes dirigirse á sus armadores

San Pedro, 6. - HABANA

Apartado 215

Cable: HERRERA

Embarques-Transportes-Comisiones-Consignaciones



VICENTE VILALTA

Sucesor de M. López Vidal

AGENTE DE ADUANAS

COMERCIANTE



Agente de la Compañía de Seguros Marítimos, Fluviales y Terrestres

The Indemnity Mutual Marine

Assurance Company, Limited

Servicio especial para todos los puertos de la Isla de Cuba

Servicio exclusivo para las líneas del Brasil - Plata

CÓDIGOS EN USO

A. B. C. 5.^a Edición
March
Particular

Dirección telegráfica: ALTAVILA : Teléfono 621

Consulado, 2 bis. — BARCELONA

Vapores Correos de la Compañía Trasatlántica

antes de A. LOPEZ Y C.^a

Salidas de la Habana: Día 2 ó 3 para Veracruz.—Día 2 ó 3 para Puerto Limon, Colón, Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello, La Guaira, Ponce, Puerto Rico, Canarias, Cádiz, Barcelona y Génova.—Día 17 para Veracruz y Coatzacoalcos.—Día 20 para Coruña, Santander y Bilbao.—Día 29 para Nueva York, Cádiz, Barcelona y Génova.—Todos admiten carga y pasajeros.

Para informes dirigirse á su consignatario:

MANUEL OTADUY, Oficinas, 28

APARTADO 707

CABLE CALVO



Hotel Gran Colón

Plaza de Cataluña. - Paseo de Gracia. - **Barcelona**

JOSÉ OMEDES

Calzados norteamericanos de lujo. — Secciones a medida. — Calzados para niños.

Teléfono 3514

FONTANELLA, 7

BARCELONA

FÁBRICA

DE
Géneros de Punto

LAYRET Y SOLER

(S. en C.)

ALMACÉN:

Ronda de S. Antonio, 47
BARCELONA

.....
Especialidad en todas las
clases.

Ventas al por mayor y menor
PRECIO FIJO



TURÓN S. EN C.

Fernando, 24 y 26
BARCELONA

Camisas, cuellos, pu-
ños, corbatas, pañue-
los, ligas, tirantes,
géneros de punto,
guantes, novedades
para señora, ropa
blanca, peletería,
perfumería, medias

JOYAS
DE
OCASIÓN

LA MODELO

Puertaferriosa, 20, pral.

BARCELONA

MUEBLES



La Bretaña Industrial

Mobiliarios completos a precios
sin competencia de

Ramón Solé

Taller en la misma casa para toda
clase de trabajos de estilo y
exprofesos

CARMEN, 44 y ANGELES, 2

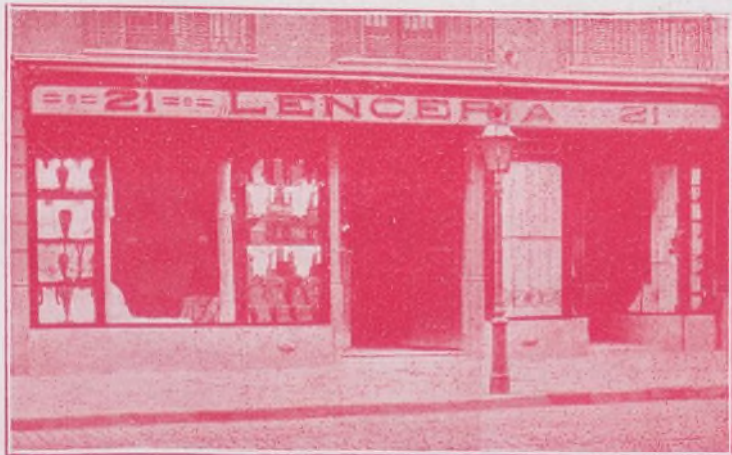
BARCELONA

SE CURAN LOS HOMBRES DEBILES.

Se curan los hombres débiles y nerviosos radical y permanentemente, con el uso de NOVO. Es una medicina maravillosa, que ya ha curado á miles y miles. Si está Ud. doliente, si sufre Ud. de Debilidad Nerviosa, Impotencia, Falta de Vigor ó de Memoria, Pérdida del Fluido Vital, Melancolía, Dolor de Cabeza, Dolores de los Riñones, ó alguna enfermedad de las Vías Urinarias; de Sueños Malos, Imposibilidad de Concentrar las Ideas, Timidez é Incapacidad para presentarse natural como otros hombres, entonces se puede curar con NOVO. Esta medicina le hace en corto tiempo sentir Fuerte, Sano y Vigoroso, propio para los placeres de la vida.

Para probarle á Ud. que NOVO puede hacer esto, le enviaremos un tratamiento para 15 días por valor de pesos 2 00 oro, GRATIS, al recibo de su nombre y dirección, y 50 centavos oro ó su equivalente en moneda ó sellos de correo de su país para ayudar los gastos del porte y embalaje. Sirvase entender que no le enviaremos solamente una «muestra», sino un tratamiento completo de 15 días, lo que curará muchos casos poco avanzados. Esta oferta se extiende solamente por un tiempo limitado. Por lo tanto debe escribirnos sin demora, y le enviaremos este tratamiento sin marcas que puedan indicar el contenido.

NOVO COMPAY, Dept. 5 - 1.
Box 4000, Philadelphia, Pa., E. U. A.



Lencería, Encajes, Bordados, —

— Tules, Géneros de punto

BATISTA Y COMP. A

Fontanella, núm. 21. - BARCELONA

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella.**—Carmen, 1-Barcelona

EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES
= LA NEOTAFIA =

Sociedad Anónima

Capital Social; 1.000.000 de pesetas

40 establecimientos. Fabricación propia de adornos y objetos funerarios.
 Oficinas, fábrica, talleres, depósito, cocheras y desinfección en la calle

Servicio perenne. -- Corresponsales
 :: en toda Europa y América ::

Despacho Central: Rambla de Cataluña, 29-Teléfono 397



Campo Sagrado, 24
 TELÉFONO 2691

JOYAS Y RELOJES
Casa Vendrell

COMPOSTURAS DE TODAS CLASES
 Hospital, 17. -- BARCELONA



Vda. de M. Fédou
ÓPTICO

Lentes y anteojos forma americana.—Gemelos de teatro y
 campaña.—Prismáticos de varias marcas.

Rambla de las Flores, 8-Barcelona

CAMISAS Á MEDIDA, CUELLOS, PUÑOS, PIJAMAS, BATAS,
 IMPERMEABLES, ALBORNOCES, CALZONCILLOS, GUANTES,
 GORRRAS, GÉNEROS DE PUNTO, CORBATAS, BISUTERÍA,
 BASTONES, PARAGUAS, PAÑUELOS, PERFUMERÍA

ARTÍCULOS DE SPÓRT

E. Furest

Pasaje de Madoz, 6
 y Plaza Real 4

BARCELONA

J. TORRENS

CALZADO DE LUJO
 ESPECIALIDAD EN LA
 MEDIDA

ULTIMOS MODELOS

Rambla Flores, 6

Barcelona

Agencia "BUENOS AIRES"

José Guillermo Feliu

DE

Despacho de Pasajes de Cámara para todas las
 Compañías de Navegación a Precio de Tarifa

4, Rambla de Santa Mónica, 4. -- BARCELONA

Hijos de N. Ruiz Alá

Gran Almacén de Bordados, Encajes y Novedades

Raurich, 3. -- BARCELONA

"SALA PADRÓ"

MUEBLES DE LUJO Y SENCILLOS

Paja, núm. 10 — BARCELONA

EL CANTÁBRICO

Ostras y mariscos de todas clases

RECEPCIÓN DIARIA DE TODAS PROCEDENCIAS

Degustación y venta: Celedonio Badia

Calle Sta. Ana, 24 - BARCELONA

J. CARDUS

CASA EXCLUSIVA EN

ABANICOS PARAGUAS SOMBRILLAS

Puerta-ferrisa, 10. — BARCELONA

Gran Fábrica de Monederos de Plata **JUAN SINTES** Calle Gracia, 132, MAHON (Baleares)

LA CUBANA

MERCERÍA Y NOVEDADES

DE

Enrique Ribera

Boquería, 26

Sucursal: Ronda de San Pedro, 4
(junto a la plaza Cataluña)

— BARCELONA —

El dueño de este antiguo y acreditado establecimiento se complace en ofrecer a su apreciada clientela, y a la COLONIA CUBANA en particular, su nuevo establecimiento, **Ronda de San Pedro, 4** sucursal del de la calle de la Boquería, 26, fundado en el año 1863.

◆ ◆ ◆ ◆ ESPECIALIDAD EN CINTAS ◆ ◆ ◆ ◆





Comprad los Bordados
Schweizer

francos de porte y de derechos a domicilio directamente de Suiza.

Trajes desde Ptas. 17.90
Blusas desde Ptas. 6.95
Trajes para Niños desde Ptas. 7.95

del mejor bordado suizo sobre batista, vuela, tul, crespón, *marquissette*, lana y sobre sedas novedad.

PEJID MUESTRAS Y FIGURINES FRANCO

Nuestros trajes bordados, se venden sin confeccionar, pero enviamos a quien lo desee, los patrones cortados, para todos nuestros modelos y en todas las medidas

Schweizer & Co.
Lucerna A 75 (Suiza)



Esteva y C.^a

ANTIGUA CASA

Hoyos, Esteva y Compañía

Fabrica de marcos y molduras de gran perfección artística — Casa única en España para la construcción de marcos para cuadros al óleo, fotografías, grabados, etc. — Especialidad en regalos para Navidad y Reyes. — Últimas novedades de Viena, Berlín, París, etc. — Modernas creaciones en juguetes de todas clases — Precios sumamente económicos

Paseo de Gracia, 18. — BARCELONA



SASTRERÍA Y NOVEDADES en géneros País y Extranjero para Caballero y Señora. Especialidad en Uniformes.

ROSENDO DAURA Plaza Cataluña, 4 y Vergara, 16
BARCELONA



ALMACENES TRAFALGAR

Tomás Alayo H^{nos}

GRAN SURTIDO DE GÉNEROS DE PUNTO DEL PAIS

Y EXTRANJEROS

Camisería. — Corbatería. — Confecciones para señora y niña. — Guantes, etc., etc.

Precios limitadísimos

Trafalgar, 4 y 6, Barcelona

PRECIO
FIJO

LA FÁBRICA DE LAS CAMISAS
Uda. de R. Bragulat y Pastells

Sección especial para camisas a medida

::::: La que vende más ropa blanca y sábanas confeccionadas :::::

Boquería, 31
BARCELONA

TRADUCCIONES - LECCIONES - Alemán inglés, francés - **Olga M.^a Fröhlich** - Balmes, 69
Abonos de correspondencia

Barcelona, 30 Diciembre de 1913



VBA EN EUROPA

Revista Quincenal Ilustrada

AÑO IV

NÚM. 89



Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

ESPAÑA, trimestre, Ptas. 3 | AMÉRICA, semestre, Dollars 1'50 | OTROS PAÍSES EXTRANJEROS, semestre, Frs. 7

INSCRIPTO COMO CORRESPONDENCIA DE 2.^a CLASE EN LA OFICINA DE CORREOS DE LA HABANA

SUMARIO: El estado sanitario de Cuba, por el DR. ENRIQUE B. BARNET.—El concepto del arte y la inspiración artística, por el DR. JOSÉ VIÑETA BELLASERRA.—El mobiliario antiguo; Rica colección mobiliario-arqueológica del Dr. José Viñeta-Bellaserra.—El «modus vivendi» hispano-cubano.—Vida Cubana.—Establecimientos notables de Barcelona: Sastrería y Novedades, de Rosendo Daura.

El estado sanitario de Cuba



FORTUNADAMENTE para nuestra República, su estado sanitario en general es desde algunos años ha, tan satisfactorio, que su cifra de mortalidad anual puede colocarse al lado de la de las naciones más aventajadas. El extinguido Departamento de Sanidad y la aún de reciente data Secretaría de Sanidad y Beneficencia, han dejado y seguirán dejando en nuestra admirable historia sanitaria huellas indelebles de los grandes éxitos alcanzados, que asombrarían a nuestros antecesores y que nosotros miramos con respeto. Pueblo recién nacido a la vida nacional, no es posible que ofrezca todavía campo fecundo para las investigaciones de la ciencia, ni que en la práctica sanitaria le señale rutas a la Humanidad. No obstante, el extraordinario triunfo de Finlay, que trajo como consecuencia la erradicación de la fiebre amarilla; y, por otra parte, la absoluta extinción de la viruela en todo nuestro territorio y el aniquilamiento en su foco de inicio de la peste bubónica durante el verano de 1912, son tres hechos

tan culminantes, que bien pueden señalarse como faros salvadores que indiquen la vía que han de seguir en casos análogos muchas naciones de brillante historia y de mayores elementos de civilización que la nuestra.

Expondré algunos datos que me ha suministrado el Jefe de Estadística de la Dirección de Sanidad, doctor Jorge Le-Roy, tan competente especialmente en estas materias y que servirán para corroborar lo que acabo de expresar.

La población estimada de la República de Cuba, teniendo en consideración todos los factores que influyen para ese cálculo, será de 2 395,188 habitantes, esto es, 98 054 habitantes más que en 1912. En este año el coeficiente de mortalidad por todas las causas, fué de 12'89 por 1,000 habitantes, contra 13'96 en 1911. El promedio diario de muertes, de 84'37, contra 87'85 en 1911.

Muy con'adas son las naciones que puedan ofrecer unas cifras tan favorables de su mortalidad general.

Durante el año 1912 se inscribieron 13,725 matrimonios en toda la República; 77,237 nacimientos y 3,445 nacidos muertos. Salieron de la Isla 62,318 personas, y entraron 79,482. Estos factores unidos dan una diferencia, durante el año, de 63,522 habitantes a favor de la población.

Si consideramos ahora el término municipal de la Habana, su población estimada es de 339,996 habitantes, teniendo en cuenta la segregación de Regla, que formaba parte de nuestro término y que constituye, desde este año, municipio independiente con 13,327 habitantes.

El número de defunciones en la Habana durante el año de 1912, fué de 6,004 contra 6,227 en 1911, con una cifra de mortalidad anual de 18.14 por mil habitantes en 1911 y de 16.97 en 1912. Tengo a la vista la última estadística de la ciudad de Washington, una de las poblaciones más sanas de los Estados Unidos, y arroja una cifra de mortalidad anual de 17.4 por mil, en lo cual le aventaja la Habana durante el año último.

El número de nacimientos inscriptos en la Habana durante el año de 1911 fué de 5,735, y en 1912 fué de 9,757, cuya enorme diferencia debida es a los plazos que se concedieron para las inscripciones atrasadas. El de matrimonios fué de 3,754 en 1911 y 4,406 en 1912. La diferencia en favor de la población para 1912 resultó ser de 3,753 habitantes.

Cuando el alcantarillado y sus corrientes subterráneas estén satisfactoriamente terminadas con la pendiente requerida para la circulación; cuando las aguas servidas, los inodoros y los vertederos estén puestos en franca y segura comunicación con las cloacas; cuando la provisión del agua de nuestro acueducto llegue en cantidad proporcionada por habitante a todos los pisos de nuestras sedientas casas; cuando el pavimento de las calles esté concluido sobre un subsuelo consolidado y en la forma que afortunadamente se viene terminando; cuando las calles nuevas, a lo menos, se hayan ensanchado suficientemente, ya que no es posible esperarlas de las existentes, aunque sí evitar construcciones desmesuradas por lo elevadas que les quiten luz y ventilación; cuando se haya conseguido fundar y desenvolver un sistema de edificación adecuado para las casas de vecindad o de inquilinato, cuando se hayan abierto avenidas para facilitar la circulación y creado parques públicos como pulmones de la ciudad y sombreados con árboles escogidos; cuando se garantice la pureza de la leche y se logre la evitación del fraude y adulteración de las substancias alimenticias; cuando contemos con baños populares y lavaderos públicos; cuando se hayan realizado todas estas esperanzas, no imposibles de realizar, y que son otras tantas necesidades exigidas por la vida higiénica moderna y de ejecución compatible con nuestros recursos, entonces la ciudad de la Habana no tendrá nada que envidiar a la más salutífera del mundo, y su asombroso y rápido crecimiento y extensión, lejos de ser un motivo de alarma sanitaria, será más bien semejante al de un organismo sano y vigoroso que se desarrolla sin tropiezo y sin zozobras. En esas condiciones su cifra de mortalidad anual descenderá 4 ó 5

enteros por cada 1,000 habitantes de la que alcanza en la actualidad, hasta llegar a lo que ha dado en llamarse la «mortalidad ideal» de una población.

Estas proposiciones pudieran parecer una utopía si no estuvieran justificadas por la experiencia contemporánea. Si con lo que se ha hecho de pocos años acá en favor de la salubridad pública, la mortalidad de la Habana ha disminuído de manera tan considerable, con lo mucho que aún queda por hacer, y que es practicable, puede reducirse hasta la «ideal», con más evidencia y en mayores proporciones que lo han conseguido Australia, Holanda, Uruguay y otras naciones de muy baja mortalidad.

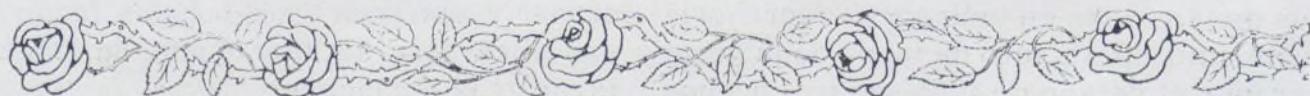
Si de la Habana pasamos a examinar las poblaciones del interior, observaremos que en la mayor parte de ellas se ha despertado en el espíritu de sus autoridades sanitarias anhelos vehementes de remediar las causas de insalubridad locales, entrando en una era de regeneración higiénica, merced a la nacionalización de los servicios sanitarios, emanada del Decreto número 894 de julio de 1917, y teniendo en cuenta que todavía no les ha alcanzado los beneficios y las ventajas de las Ordenanzas Sanitarias que reglamentan el mencionado Decreto.

Preciso es convencerse de que en materias sanitarias debe ejercerse el sistema de la centralización o «nacionalización» que estableció el Decreto 894. La vigilancia de la salubridad pública tiene que estar confiada a una autoridad unipersonal, cuya dirección ha de ser única, competente y autónoma. De ahí las sobresalientes ventajas de la creación de la Secretaría de Sanidad y Beneficencia, que constituye una de las ramas de nuestro Gobierno, única en el mundo, y confiada a manos expertas, de quien tan provechosos frutos espera el país, siempre que le sea factible disponer de los tres elementos indispensables para lograrlos: trabajo, tiempo y dinero.

El estado de la salud pública en Cuba es, sin duda, admirable. Nos encontramos, afortunadamente exentos de las enfermedades llamadas tropicales, conforme lo sostuve ante el Congreso de Salubridad Pública celebrado en esta ciudad en diciembre de 1911. Son desconocidas aquí la Tripanosomiasis, la Kala-Azar, la Fiebre recurrente, la Pelagra, la Hidropesía epidémica, la Rectitis epidémica gangrenosa, la Framboesia, la Verruga peruana, el Granuloma ulcerativo, la Úlcera oriental y tantas otras y diversas afecciones que forman el cuadro nosológico de las enfermedades tropicales.

La única enfermedad tropical que realmente existe en Cuba en la actualidad, pues otras se van haciendo cada vez más raras, es la Filariasis, llamada también a desaparecer, en virtud de la campaña incesante contra el mosquito, su agente transmisor.

DR. ENRIQUE B. BARNET.



El concepto del arte y la inspiración artística

Para CUBA EN EUROPA

Lo bello pertenece al dominio sensible. La vida se manifiesta por el movimiento y el arte por la inmovilidad.—Ruskin.



El arte (del lat. *ars, artis*) ateniéndonos a lo que nos dice la Real Academia Española de la Lengua, es «El acto o esfuerzo de la mente humana, que, valiéndose de lo material y sensible, expresa la her-

mosura de las cosas, ya materiales y sensibles, ya inmateriales e insensibles, aspirando al bello ideal que entrevé en su fantasía» Por otra parte «Todo lo que se hace por industria y habilidad del hombre, y en este sentido se contrapone a la naturaleza. A más, constituye un conjunto de preceptos y reglas necesarias para hacer bien alguna cosa».

El arte es la vida, y ha sido la literatura de la humanidad hasta el día de la aparición del libro. Antes de la aparición de la imprenta, se miraba en lugar de leer. El arte decía Rossetti: «es toda creación del hombre que recurre a sus emociones y a su inteligencia por medio de los sentidos».

La obra de arte no se dirige la juicio, sino a la imaginación. En las artes que se perciben por la vista, la primera lección concierne a la educación del ojo. La sensación de arte nace de una relación afectiva entre la obra y su contemplador. La estética se siente. La contemplación del arte se presenta como el más precioso de los antidotos; ella pacifica, armoniza y restablece el curso normal del pensamiento.

La educación del ojo induce a la vista espiritual, y de esta se pasa a una concepción justa de las formas expresivas. Hay para cada objeto una forma ideal fuera de la cual todo es desviación y error. La estética, como ha dicho un autor, «es una alta y noble Dama que contempla las obras, las comenta y las clasifica, según su belleza». Una hermosa obra es como un

espejo encantado que nos hace ver lo que no veríamos fuera de él.

La condición de lo hermoso es el estilo. El estilo se define del siguiente modo: «Es la expresión típica por las formas la más nobles. Los estilos verdaderamente originales son los

que permanecen y reflejan mejor el alma de su época; y también aseguran mejor el adaptarse a su vida íntima y social, como por ejemplo: el indio, persa, bizantino, griego, egipcio, árabe, románico, gótico, renacimiento y el Luis xv y xvi puro, que es la última floración del gótico

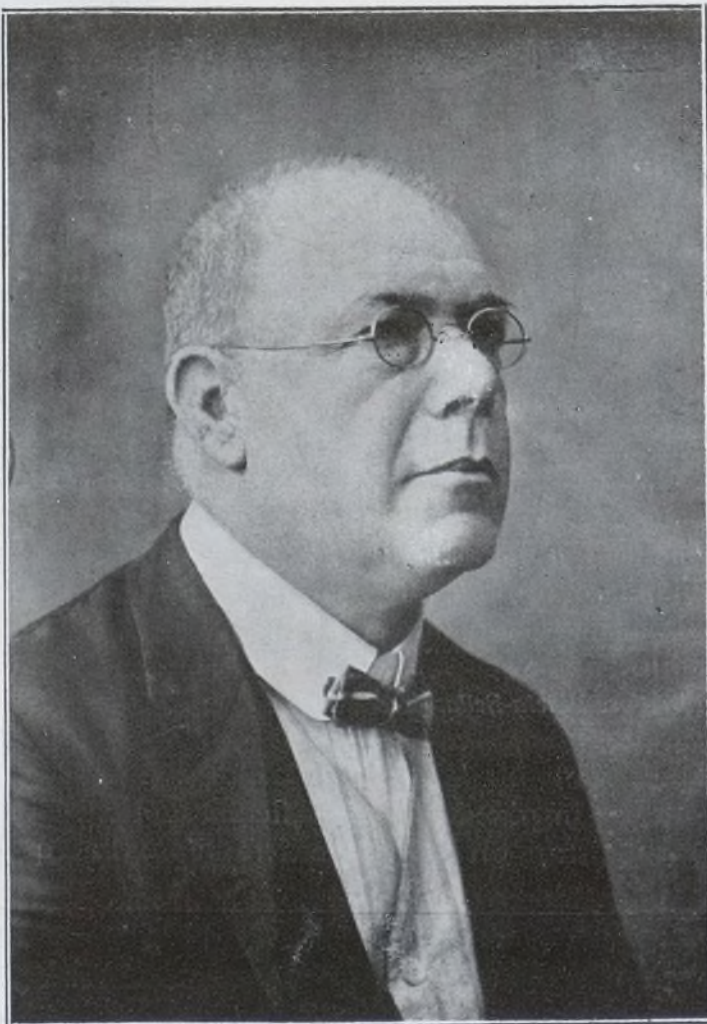
Los estilos genuinamente originales han sido producidos por una serie de modificaciones casi insensibles, y como inconcientemente de los que podrían ser considerados, con mejor derecho, como los iniciadores.

Se objetará, recordando el estilo del primer Imperio francés. Su originalidad es evidente; no es más que la adaptación de formas y de fórmulas egipcias; griegas y romanas, pero adaptadas perfectamente a las condiciones excepcionales que motivaran su formación.

La influencia del gótico en la antigüedad fué fecunda hasta el siglo xvi; la inmensa muchedumbre de las épocas pasadas fué la que cinceló las catedrales góticas, la que ha forjado sus encajes de hierro, tejido esas maravillosas tapicerías, ejecutado esos millares de obras deliciosas y magníficas que incitan nuestra admiración y envidia, presentando todas el sello característico de su tiempo. Ellas

revelan la vida pública o íntima de su época con una perfección de formas cuyo secreto se ha perdido en la actualidad.

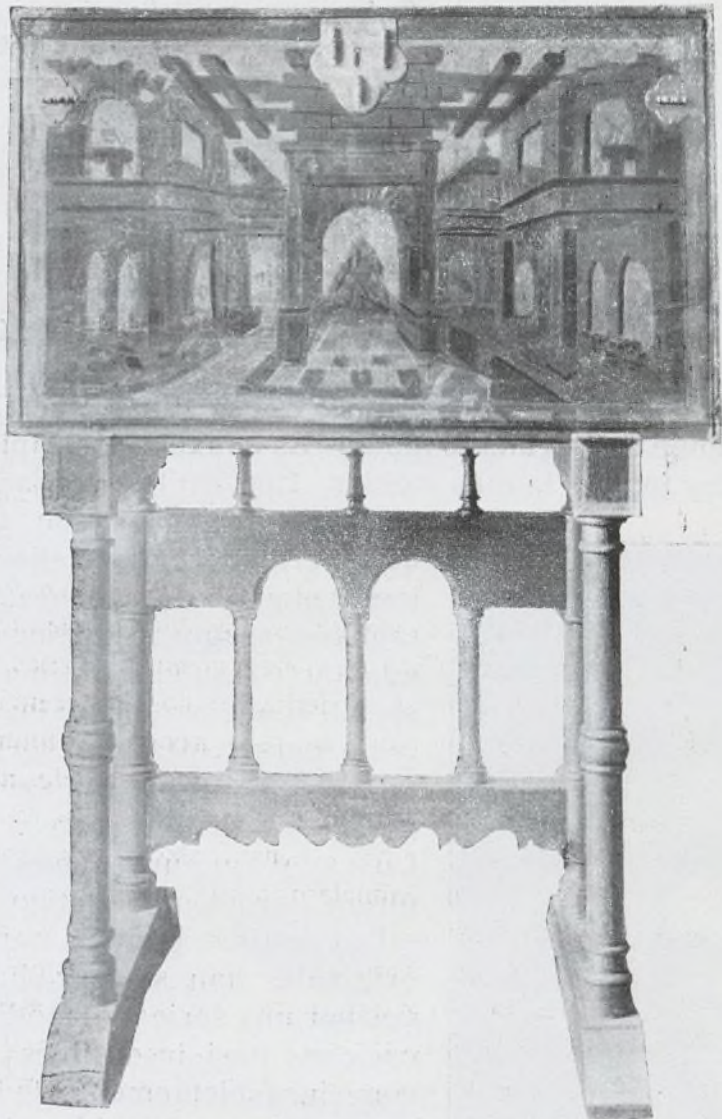
Todo el arte de la edad media, tan misterioso y tan poderoso en sus creaciones, se lanzó hacia la Di-



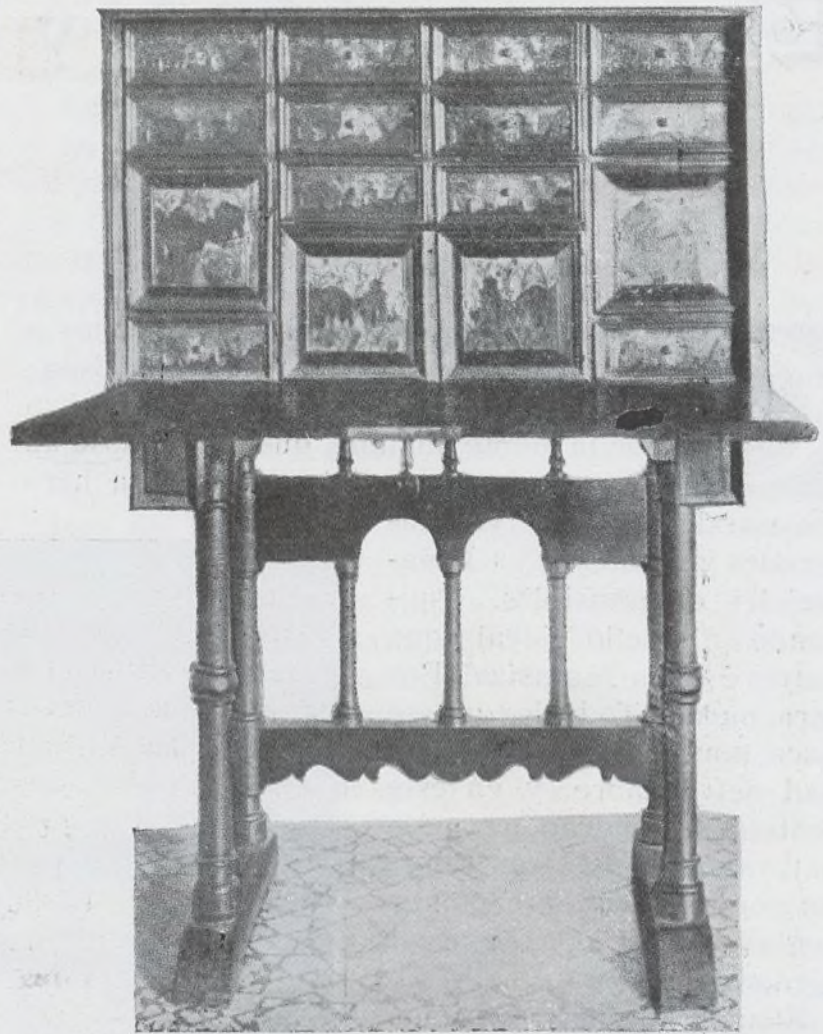
Dr. José Viñeta-Bellaserra.

Este distinguido hijo de Cuba es, al par que un médico muy notable, que goza de justo renombre en Barcelona, un publicista científico de vasto y profundo saber. Es autor de obras relativas a especialidades médicas que le han dado a conocer muy ventajosamente, así en España como en otras naciones de Europa. Nuestros lectores han tenido ocasión de admirar algunas de las hermosas producciones científicas del doctor Viñeta-Bellaserra.

Pero hoy no le rendimos en estas páginas tributo de admiración como médico y publicista científico, sino como coleccionista inteligente y entusiasta de hermosas obras de arte, pues el doctor Viñeta, a la vez que como sabio, distingue por sus aficiones artísticas. En sus viajes por España y otros países europeos, ha reunido muy valiosos ejemplares, que convierten la residencia del doctor Viñeta en un verdadero Museo artístico. Los que reproducimos en el presente número pueden dar idea del mérito de la colección Viñeta-Bellaserra, que, en su especialidad, es una de las más notables de España.



Arquimesa de marquetería holandesa. Siglo XVII.
El dibujo que se ve representa las ruinas de un palacio romano. A¹
dorso y partes laterales aparecen variados paisajes.
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra,



La misma arquimesa anterior, abierta.
En el interior los dibujos representan una colección de castillos
rocosos.

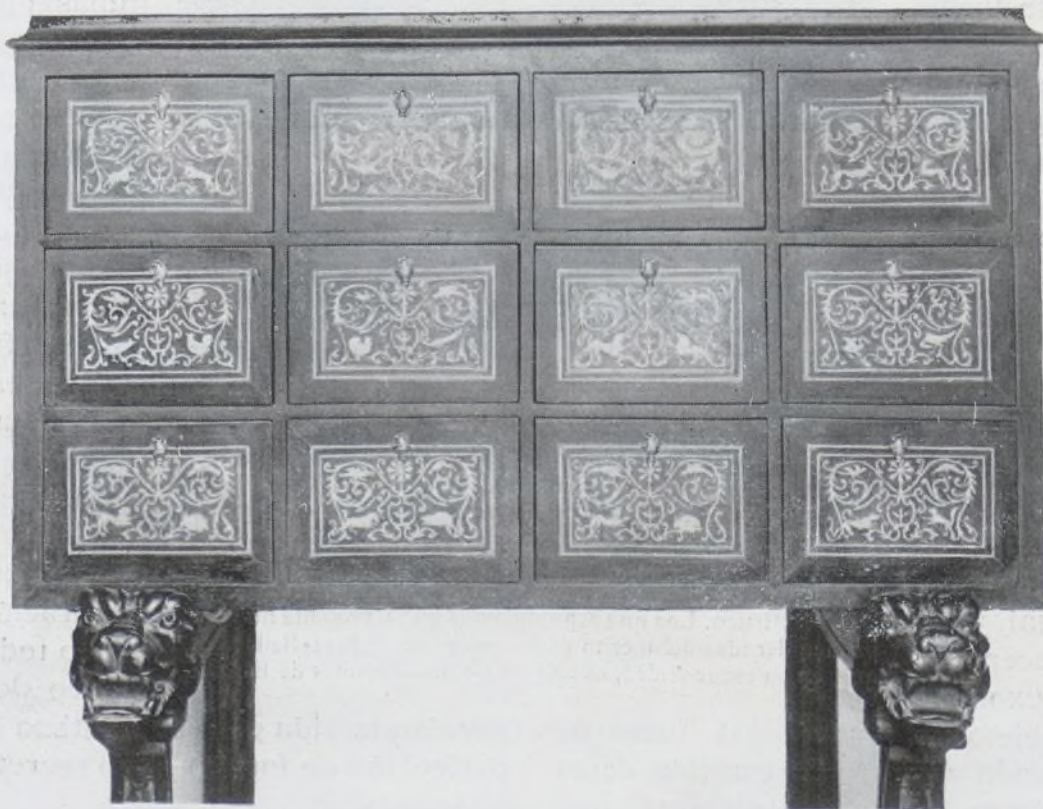
vinidad con acentos de plegaria; y todo el sufrimiento, como toda esperanza del hombre inspirado en el ardor de una sublime fe se manifiestan en esas obras admirables

El arte griego, como el gótico y el árabe, que son y persistirán siempre como las tres más grandes manifestaciones del pensamiento humano, fueron inspirados por el entusiasmo. La aprobación inconciente de sus contemporáneos, su colaboración colectiva en cada uno de sus monumentos, significa que en ellos reflejóse el pensamiento, las creencias, y los deseos del más allá de que

se hallaban poseídos. El templo griego, tanto como la flecha gótica, simbolizan en perfección la misma alma de los que las contemplaban

En los siglos XVI y XVII el arte alcanzó su mayor esplendor con exuberancia de vida, reflejándose el buen gusto y el lujo en todos los ramos. Los artistas se inspiraron en la Naturaleza, así para trazar sus cuadros como en la decoración de los interiores y en el mobiliario, de una elegancia y una suntuosidad hasta entonces desconocidas.

DR. J. VIÑETA-BELLASERRA.



Arquimesa italiana mitológica taraceada sobre ébano. Siglo XVII.
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

El mobiliario antiguo

Rica colección mobiliario-arqueológica
del Doctor José Viñeta-Bellaserra.

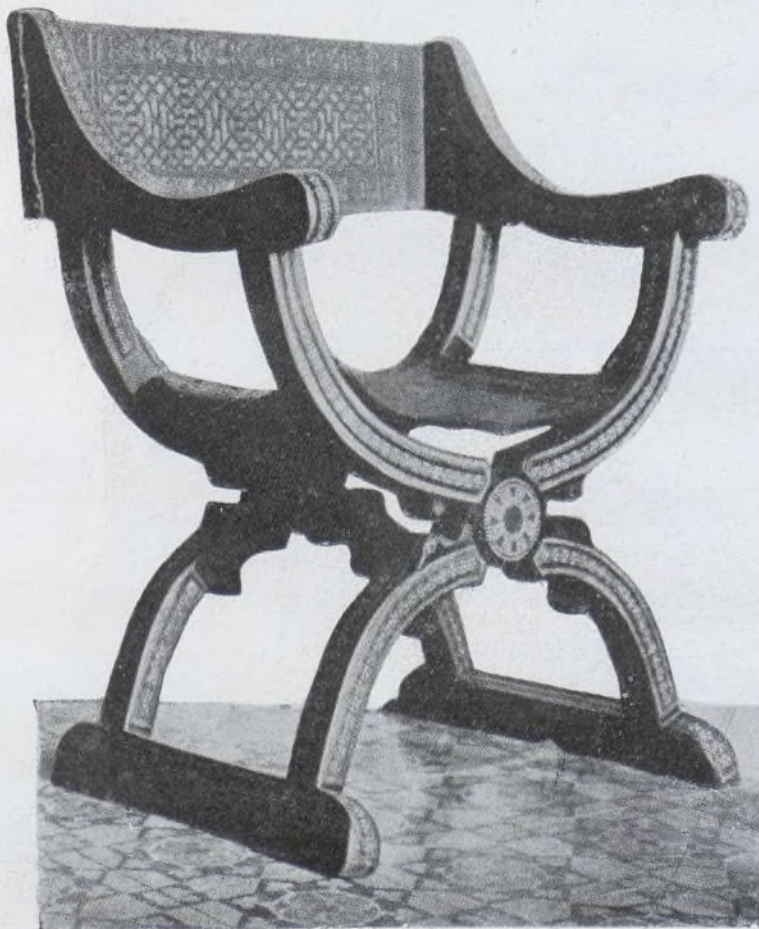
Los grabados que a continuación publicamos, reproducen varios ejemplares que a costa de muchos esfuerzos ha logrado reunir el doctor José Viñeta-Bellaserra, distinguido hijo de Cuba, que desde muy joven reside en Barcelona.



Los orígenes del Renacimiento, por lo que respecta al mobiliario, así en Italia como en Cataluña, datan de la segunda mitad de la Edad Media. En España se desarrolló en época del emperador Carlos V. Entonces se inició aquí un Renacimiento parecido al italiano, aunque con influencia germánica, acentuándose pronto el carácter italiano o, mejor dicho, mediterráneo, que se modificó en esta parte de la Península, tomando más tarde el carácter español más severo, con alguna influencia morisca o sea el mudéjar o hispano-árabe.

Los escultores italianos fueron los primeros que tallaron

y esculpieron los muebles. Los más renombrados emplearon obras de talla destinadas a arquillas (bufetillos) y los franceses, con el nombre de *Cabinet*, tallaron camas, arcones, etcétera. Todos estos tallistas se dedicaron con preferencia a la decoración en la talla de escultura para arcones monumentales que afectan la forma de sepulcros, de urnas, etc., siendo estos conocidos con el nombre de arcones tumbales. Apóyanse en un basamento bastante ornamentado, sobre patas de rana, de león, u otros animales fantásticos. En sus ángulos, estos arcones, acostumbran tener cariátides que representan ninfas, faunos, quimeras, sátiros, ángeles o mujeres desnudas. Las tapas, por lo general, están esculpidas, así como en la fachada de tales cajas se ven esculpidas escenas mitológicas, de guerra o figuras decorativas, como coronas, escudos, lemas o las armas del poseedor o dueño. Lo cierto es que aquí se encuentran los mencionados arcones, tallados en



Sillón taraceado y con cuero de Córdoba, de forma llamada romana. Siglo XVI.

Hay cuatro ejemplares idénticos. Estilo hispano-árabe, llamado mudéjar.
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.



Silla siciliana, de influencia oriental. Siglo XVI.

De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra



Lámpara árabe de mezquita, de cobre calado y cincelado con inscripciones del Korán, procedente de Damasco. Siglo XV.

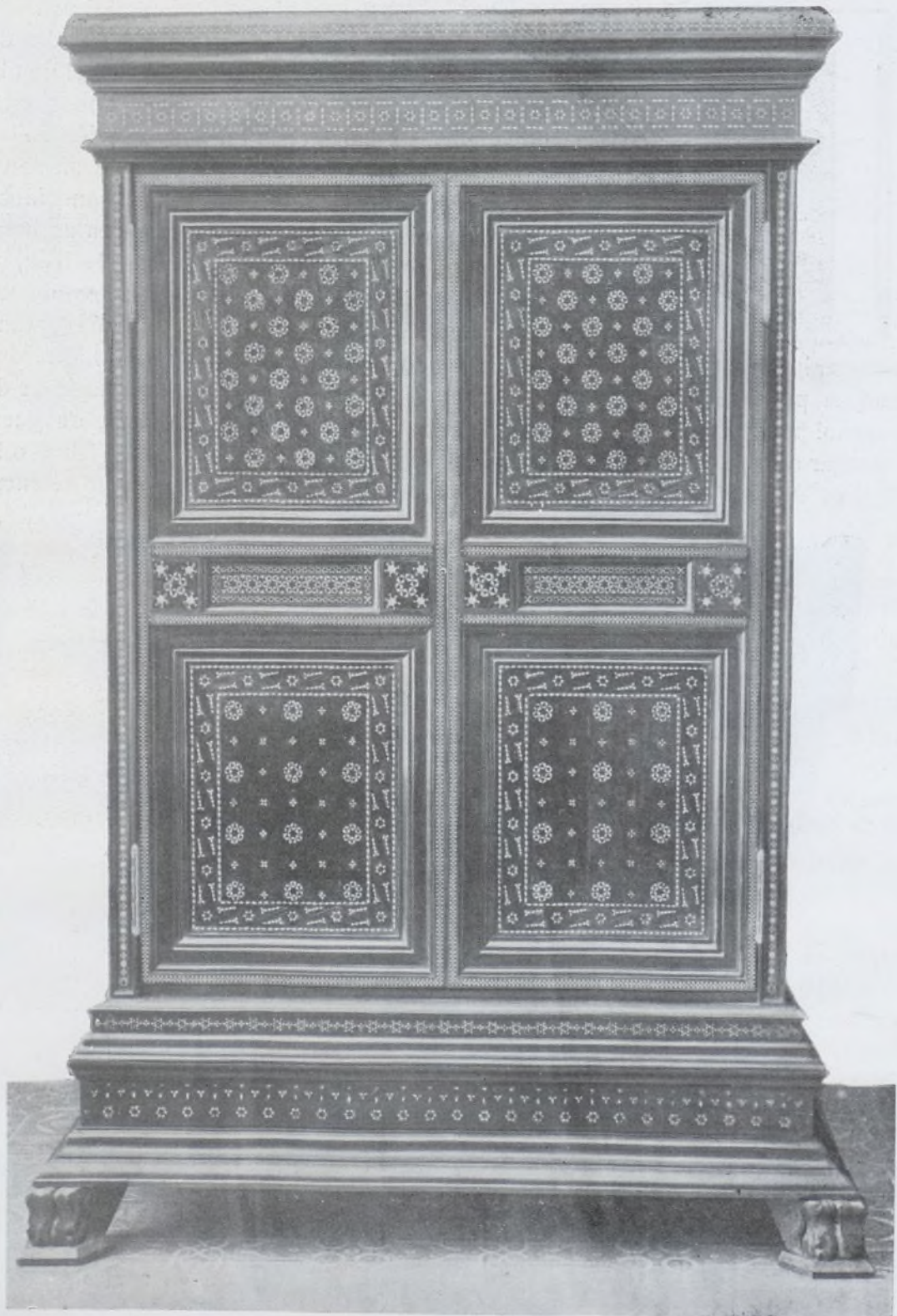
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

nogal, roble o haya, con idénticas esculturas a las que se hallan en Italia.

En cuanto a la ornamentación llamada esgrafiada, se sabe poco de su procedencia, aunque se supone que es originaria de Francia, de la escuela de Borgoña. La mal llamada *Terecea*, en los arcones, arcas, arquillas y demás muebles, tiene otro origen. Los árabes españoles, antes que nadie más en Europa, fueron los verdaderos maestros de los alicatados, mosaicos e incrustaciones de madera, nácar y metales, habiéndolo importado a España de Persia, procediendo de las antiguas civilizaciones orientales. A estos mismos árabes y a los bizantinos se debe

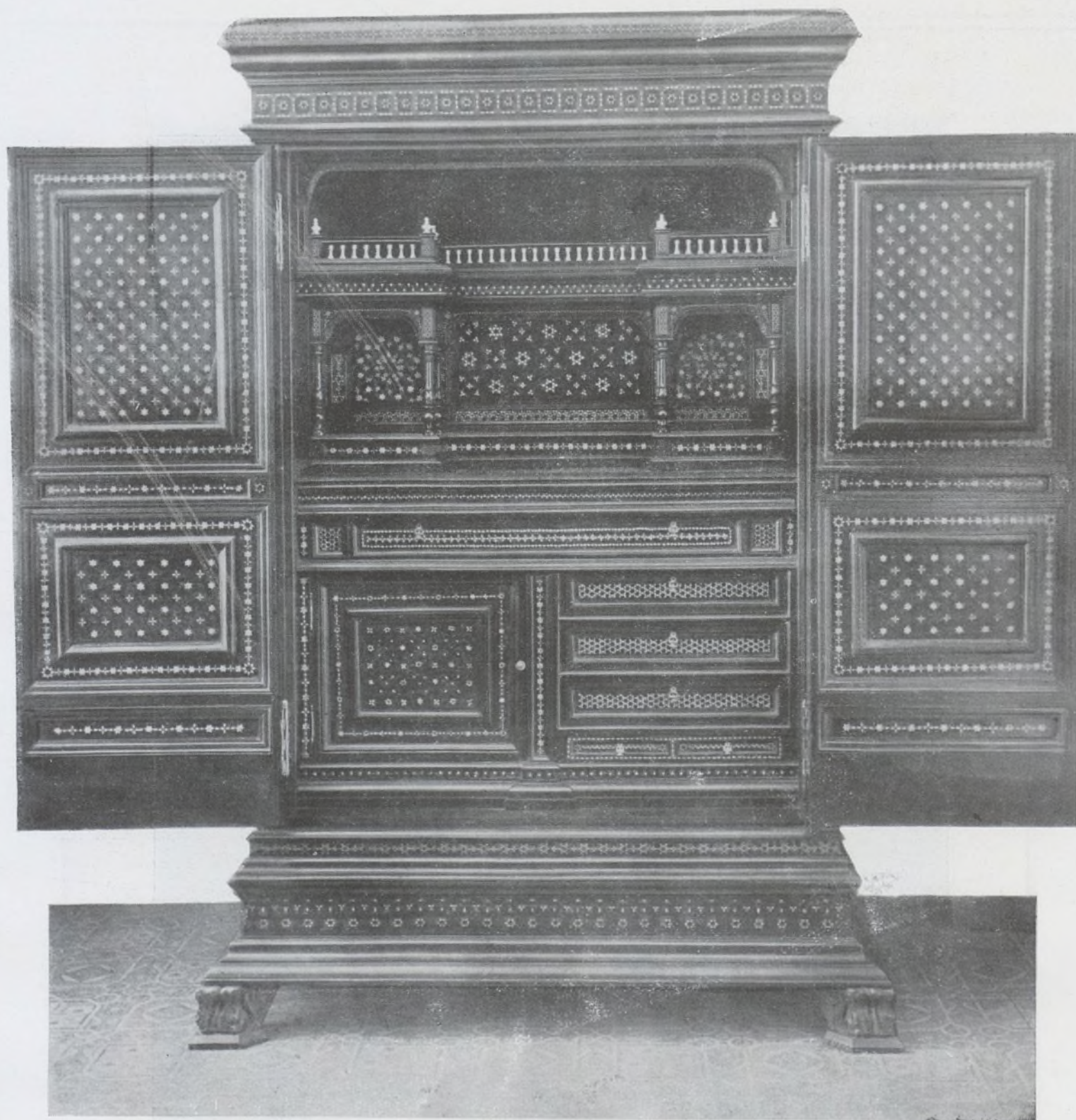
la incrustación de los muebles, labor original que se extendió desde fines de la Edad Media por todos los pueblos del Mediterráneo. A este procedimiento, en Italia, le dieron el nombre de *Tarsia*, y más tarde en España, por corrupción de la palabra, el de *Taracea*. A los artistas que ejecutaban y ejecutan este trabajo en Italia, les daban y les dan el nombre de *Intarsiatori*, y en Cataluña *entreficaires* o *enfiuladors*.

Son bien conocidos en Cataluña los arcones o cofres y arquillas con taracea de boj sobre nogal, con variados dibujos del Renacimiento, y ponen de relieve la influencia italiana, así como los de *pinyonet*, muebles de roble o nogal, con arabescos, incrustados con pequeñísimas piezas de hueso, de marfil o de nácar, cuyas taraceas manifiestan un marcado origen árabe. Todos ellos tienen un aspecto típico oriental, afectando diferentes formas, entre ellas la de *Vargueño de pié de puentes* y la de *frailuno*. Esta forma tiene un cofre cuadrangular con tapa sujeta por abajo mediante unos goznes, la cual se baja quedando



Armario de taracea, estilo hispano árabe, llamado mudéjar. Siglo XVI. Restaurado por el conocido artifice Juan Puigdengolas, de Barcelona. El grabado representa el mueble cerrado.

De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.



El mismo armario reproducido en la página anterior, abierto.

en sentido horizontal, para servir de mesa, cuando como tal quiere utilizarse. Esta caja va sostenida por un original y elegante pie, compuesto por seis montantes en forma de balaustres o columnitas a cada lado, las que sostienen dos barras cuadrangulares, sobre las cuales se apoya la arquilla; terminan éstas en forma de cara o conchas, con objeto de disimular la interior barra concéntrica, que se estira para poder sostener la tapa de la arquilla, cuando se baja esta, a fin de hacerla servir de mesa o escritorio. Generalmente las dos columnas de delante acostumbran ser estriadas y las otras en espiral (mal llamadas salomónicas).

En los Vargueños frailunos el pie lo constituye un mueble como un armario, con puertas, provisto de grandes cajones en su interior, y con la consiguiente decoración mudéjar, como ostentan también las arquillas de esta índole.

Las taraceas se aplicaron igualmente a las sillas, sillones, bancos y escasamente a las camas.

Aquí diremos lo manifestado por un conocido escritor, que los asientos de taracea afectan por lo general dos formas: el de la silla *curula* romana, o sea sillón senatorial, y a veces imperial, y el de las sillas llamadas sicilianas. Los sillones romanos son curvos en todas sus líneas, tales como lo eran los antiguos, teniendo un respaldo de guadamaciles de Córdoba, o de cuero dorado veneciano, lo mismo que el asiento. Las sillas sicilianas tienen un pronunciado carácter oriental, y su respaldo consiste en un tambor de badana blanca (con marco de cobre repujado) sostenido por cordones de seda del mismo color, lo mismo que su asiento, rodeado y claveteado con clavos de cobre rojo. Estas sillas generalmente son de ébano, con incrustaciones de cobre repujado, de hueso, de marfil o de nácar. Son muy típicas y poco conocidas, pues, desde las épocas del Renacimiento sólo se usaron en Sicilia y en la comarca de Atenas, aunque se cree que era la forma usual de las sillas de Bizancio.

ESCUELA FLAMENCA



P. Rubens.—Santa Cecilia.—Cuadro existente en el Museo de Berlín.

Reanudando la descripción de los diversos géneros de arquillas de esa época, mencionemos otro de indudable origen italiano: son ejemplares de ese género las arquillas placadas de marfil y esgrafiadas. Estas afectan a veces formas arquitectónicas diversas; hállanse provistas de columnas, columnitas, pilastras y balaustres de marfil o de hueso. Por lo que respecta a las placas, se las grababa y llenaban el esgrafiado con negro u otro color; y sus dibujos representan batallas, escenas mitológicas, personajes históricos o bíblicos, y algunos ejemplares sólo contienen figuras o follajes de sencillas ornamentaciones.

Bajo la influencia de este género de arquillas, a mediados

del siglo XVII, se fabricaron otras con placas de madera coloreadas y grabadas, representando paisajes y escenas así como otras en que se recurrió a la pintura sobre vidrio. Los plafones de estas arquillas están formados de verdaderos cuadros al óleo, encuadrados por listones.

Posteriormente a estas arquillas, se construyeron otras de concha con placas doradas de carácter monumental, procedentes de Nuremberg e importadas a España a fines del siglo XVI. A veces afectan formas arquitecturales, aspecto de un gran edificio; en ocasiones semejaban al altar mayor de un templo con columnas de concha, arcos y aplicaciones de bronce dorado con balaustradas, frontón y pináculos del pro-

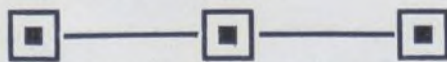
ESCUELA FLAMENCA



Santa Cecilia.—Cuadro existente en Barcelona, propiedad del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

pio metal. Los plafones generalmente son de concha, y en el interior de los huecos o en las intercolumnas contienen siempre unas estatuillas o un jarrón. Estos objetos son del mismo metal dorado o de marfil; sus plafones son de concha ligeramente bombeada y coloreada de rojo. Estos muebles representan unos verdaderos santuarios. El pie de tales arquillas es siempre una mesa provista de hierros dorados, que sobresale para que en ellas pueda escribirse con facilidad.

El breve espacio de que disponemos, nos impide dar una mayor extensión a este artículo, así por lo que respecta a la historia del mobiliario como a la descripción de todos los ejemplares de que consta la interesante y valiosísima colección del doctor Viñeta-Bellaserra, que podría figurar muy dignamente en cualquiera de los Museos que tienen ya adquirida fama mundial.



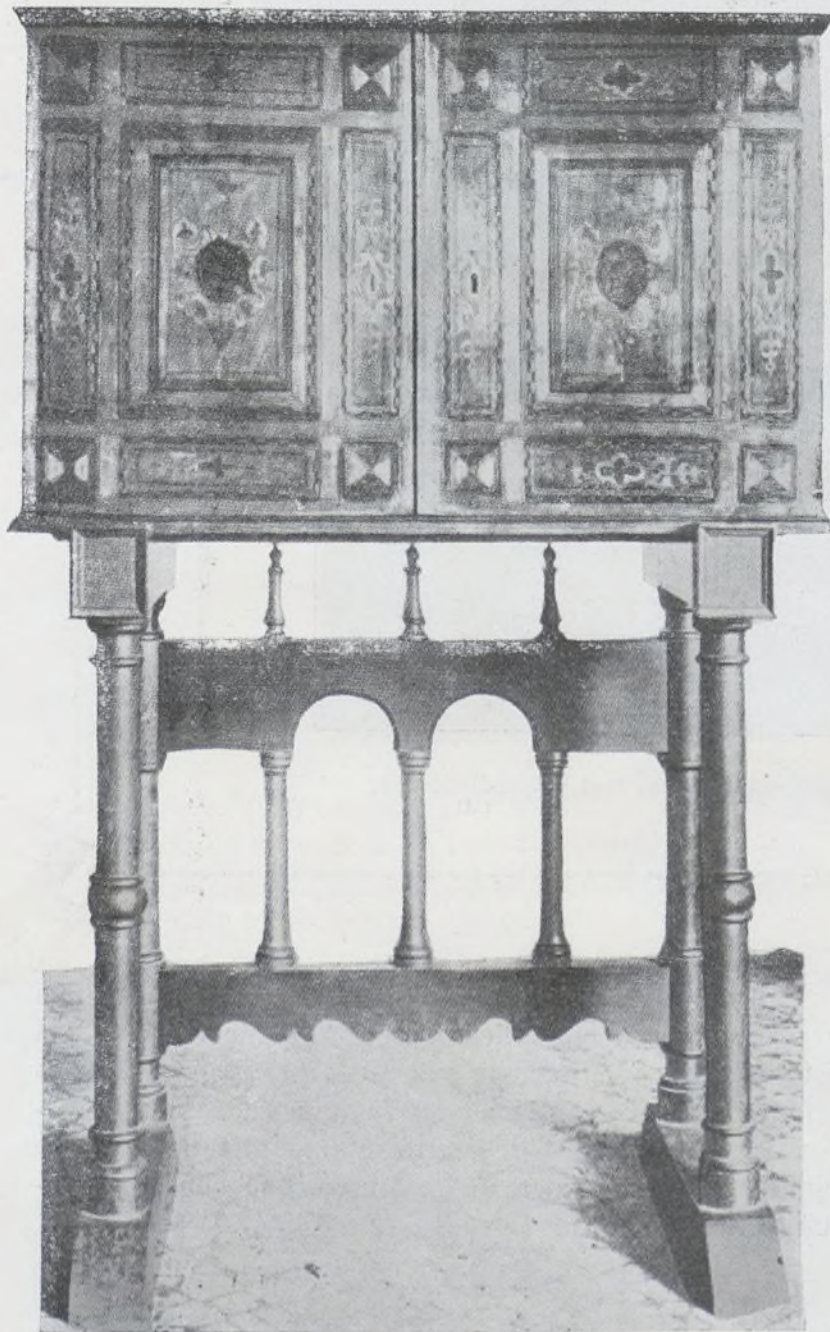
El "modus vivendi" hispano-cubano



La importante entidad económica "Unión de Fabricantes de Tabacos y Cigarros de la Isla de Cuba" ha presentado recientemente al general Mario G. Menocal, presidente de nuestra República, una instancia en la que una vez más aboga por la concertación de un convenio comercial con España.

De dicho documento reproducimos lo que sigue:

El "modus vivendi" con España, no lo estimamos como la salvación de nuestra industria tabacalera, porque el consumo actual de esa nación no pasará nunca de 15.000,000 de tabacos; pero es un alivio apreciable para nuestros fabricantes, toda vez que aquel mercado consume tabacos de color obscuro, que tienen poca demanda en nuestros principales mercados. La salvación de esta que fué rica y floreciente industria, que exportó en 1880 más de 400 millones de tabacos,



Arquimesa de marquetería y escultura de boj. Siglo XVII.
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

y en el año último solamente 180, hay que buscarla en los tratados comerciales con Inglaterra, Alemania y Francia, parcialmente cerrados desde que en dichas naciones se aumentaron los derechos de importación sobre los tabacos, y especialmente en el tratado de reciprocidad con los Estados Unidos de Norte América.

Entrando ahora a tratar de las contraposiciones de España, advertimos que los fabricantes de licores, según consta de la exposición que presentó al señor Presidente de la República en 1.º de febrero de 1912 el presidente de la Cámara de Comercio, señor Narciso Gelats, están conformes con las concesiones de España que a ellos les afectan.

Que los fabricantes de dulces también están conformes con lo que a ellos se refiere, aunque desearían que los derechos de importación en España se redujeran hasta media peseta el kilogramo, por ser esta la tasa equivalente que pagan las frutas en conserva de España, en Cuba.

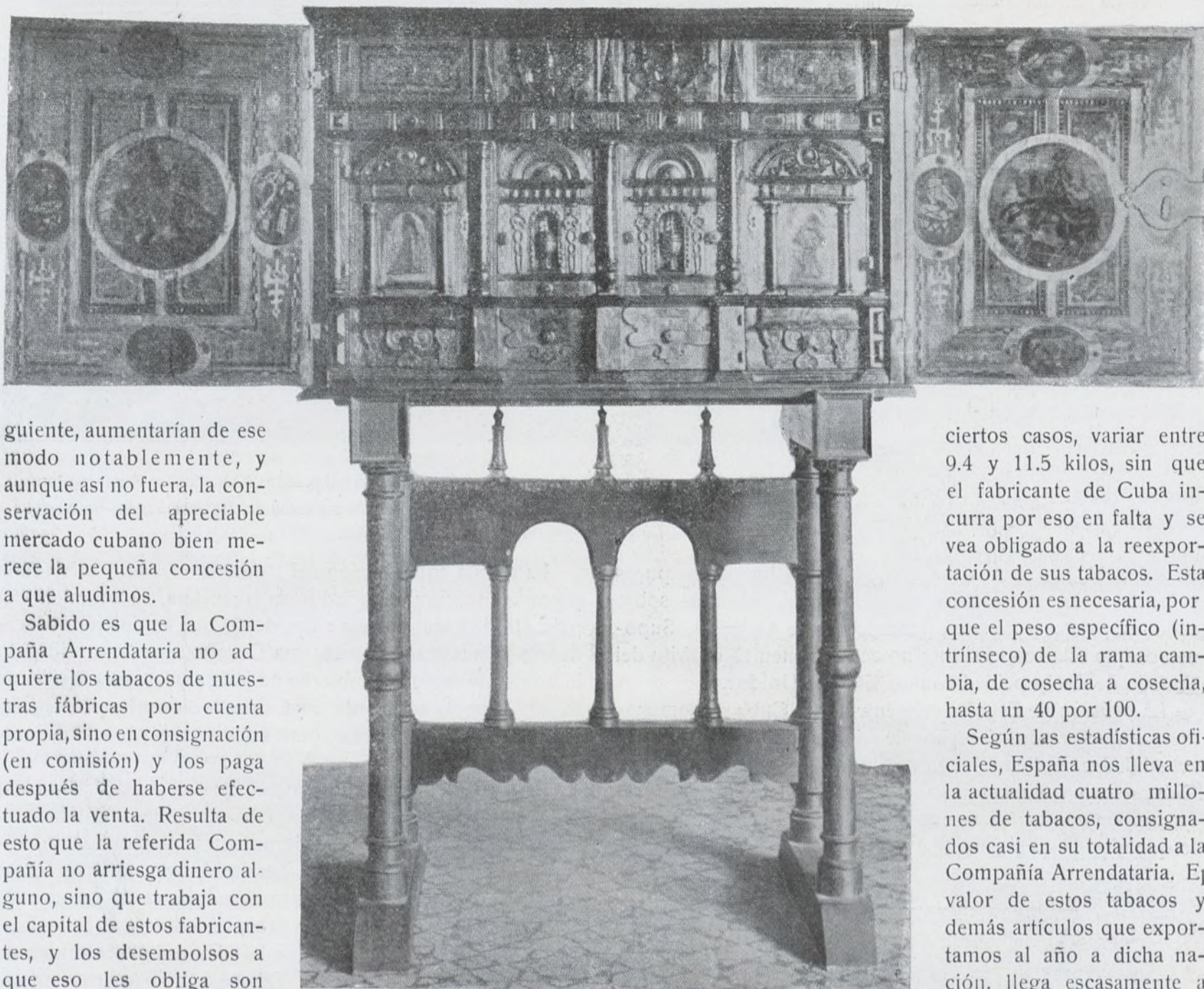
Que los cosecheros de tabaco aceptan la proposición que hace España, de adquirir dos millones de kilos de rama de las diferentes procedencias de Cuba, si bien la provincia de Oriente (Santiago de Cuba) desearía que en los 1.335,000 kilos de tabaco de Remedios entrasen 250,000 kilos de aquella procedencia.

En lo que no están conformes los cosecheros, es en la fijación del precio de adquisición, porque éste depende de la cantidad mayor o menor de las respectivas cosechas y no de ellos. Lo razonable sería, como en nombre de aquéllos se ha dicho, que la cantidad estipulada se adquiriera a los precios que rigen en plaza.

Los fabricantes de picadura y cigarrillos se duelen de la imposibilidad de hacer reducciones en los derechos sobre los cigarrillos, pero reconocen las razones expuestas por España para no concederlas, y desean, en compensación, que se reduzcan a 15 pesetas el kilo bruto, los derechos que gravan la picadura elaborada.

Los fabricantes de puros, o de tabacos torcidos como aquí se llaman, desean que las 40 pesetas por kilo conque actualmente grava el arancel español esos productos, se reduzcan a 20 pesetas el kilo, peso bruto, o a 25 pesetas el kilo, peso neto, con una rebaja de 20 por ciento para el cajón envase, en vez de las 25 pesetas el kilo, que ofrece España. Entendemos que la última fórmula sería preferible, tanto para el fabricante como para la Compañía Arrendataria y el consumidor, porque evitaría el envase excesivamente endeble.

Los fabricantes de tabacos piden, también, que las vitolas más baratas, que en la actualidad se venden en España a 70 céntimos de peseta, puedan adquirirlas los consumidores a 0.40 pesetas, y que el precio de venta de dichas vitolas en ningún caso pase de media peseta; porque, sin esta concesión, el consumo, que es ahora insignificante, no podría aumentar apreciablemente y el "modus vivendi" resultaría entonces de poca o ninguna ventaja para Cuba. Esto debería hacerse, por lo tanto, condición indispensable para llevar a cabo el convenio; y en caso de que a esa concesión se opusiera alguna ley en España, debería ser sustituida por otra que la consintiese. Los ingresos de la Compañía Arrendataria y los del Gobierno, por consi-



La misma arquimesa anterior, abierta.

En las portezuelas se ven dos medallones: el del lado derecho representa la estatua ecuestre de Felipe IV, y el del izquierdo, la del Conde Duque de Olivares.

guiente, aumentarían de ese modo notablemente, y aunque así no fuera, la conservación del apreciable mercado cubano bien merece la pequeña concesión a que aludimos.

Sabido es que la Compañía Arrendataria no adquiere los tabacos de nuestras fábricas por cuenta propia, sino en consignación (en comisión) y los paga después de haberse efectuado la venta. Resulta de esto que la referida Compañía no arriesga dinero alguno, sino que trabaja con el capital de estos fabricantes, y los desembolsos a que eso les obliga son considerables, porque la Compañía exige que se tengan los estancos siempre bien surtidos. Esta condición, aunque onerosa y única, la aceptamos, porque la escasez de trabajo nos compele a ello.

El precio de venta al público lo calcula la Compañía Arrendataria, cobrando un 15 por ciento de comisión, no solamente sobre el precio de factura, sino también sobre los derechos de importación o regalía, y como esta doble comisión de 15 por ciento aumenta considerablemente el precio de venta al consumidor, y reduce, naturalmente el consumo, sería de desear que esta comisión fuese reducida; aunque no deseamos que esta concesión sea obstáculo para la concertación del "modus vivendi".

El artículo 4.º del nuevo pliego de condiciones para contratar con la Compañía Arrendataria la venta de tabacos en comisión, de fecha 5 de mayo de este año, establece: que el margen de tolerancia en el peso estipulado de las vitolas contratadas, es de 6 por ciento en más, o 6 por ciento en menos. Esta condición es casi imposible de cumplir, y al aceptar el margen de seis por ciento en menos, tenemos que insistir en que el margen en más sea de 15 por ciento, de manera que una vitola contratada con 10 kilos de peso, pueda, en

ciertos casos, variar entre 9.4 y 11.5 kilos, sin que el fabricante de Cuba incurra por eso en falta y se vea obligado a la reexportación de sus tabacos. Esta concesión es necesaria, porque el peso específico (intrínseco) de la rama cambia, de cosecha a cosecha, hasta un 40 por 100.

Según las estadísticas oficiales, España nos lleva en la actualidad cuatro millones de tabacos, consignados casi en su totalidad a la Compañía Arrendataria. El valor de estos tabacos y demás artículos que exportamos al año a dicha nación, llega escasamente a medio millón de pesos, mientras que España tiene en Cuba un mercado que consume más de diez millones de pesos. Estimamos

que el Gobierno de España debe tener mucho interés en conservar este importante mercado, uno de los mayores que posee para sus productos. En diferentes ocasiones lo ha demostrado así, y, muy recientemente, por medio de su ministro de Hacienda, señor Suárez Inclán, en ocasión de los Juegos Florales de Avilés, presididos por nuestro ministro en España, señor García Kohly. Debe suponerse, por lo tanto, que el Gobierno de España no consultará solamente los intereses de la Compañía Arrendataria, sino también los de sus exportadores.

Como ya se ha dicho, la Unión de Fabricantes de Tabacos y Cigarros y las demás corporaciones económicas, son favorables a la concertación del "modus vivendi"; pero a nuestro entender, éste debe ser celebrado únicamente si su concertación produjese un beneficio apreciable para Cuba. En vista de no poder comprenderse en el mismo nuestro producto principal, el azúcar, el Gobierno de España debe hacer concesiones para nuestro segundo producto de exportación, o sea el tabaco y sus derivados, concediendo las reducciones antes mencionadas en los derechos y en el precio

de la venta (media peseta la vitola más barata).

Con estas concesiones por parte de España—y solamente con ellas— puede aumentar nuestra exportación a ese país y pasar de un millón de pesos al año, a cambio de los diez millones que de ella importamos, y convendría agregar al "modus vivendi", caso de hacerse, un artículo que estipule que Cuba se considera con derecho a pedir nuevas y mayores concesiones, mientras el valor de nuestra exportación no llegue, por lo menos, a la mitad de nuestras importaciones de España.

A cambio de las concesiones que se piden, el Gobierno resolverá si se pueden aceptar las demandas de España, esto es, reducir en un 15 por 100 los derechos sobre los vinos puros y la concesión de alguna rebaja en los derechos sobre cebollas, patatas y tomates, procedentes de Canarias. Suponemos que estas concesiones no contravienen el espíritu del Tratado de Reciprocidad con los Estados Unidos.

La petición de España, referente a que Cuba se comprometa a no elevar los derechos de aduana que existen en la actualidad, se entiende seguramente en el sentido de que Cuba se comprometa a no aumentar esos derechos, a menos que no sea con carácter general, no haciendo ningún aumento que afecte especialmente a las procedencias de España.



Arcón tumbal español, de influencia italiana, de fines del siglo XVI. Estilo Renacimiento.
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

La pronta concertación del "modus vivendi" aliviaría la precaria situación de la industria tabacalera, la segunda del país. Desde hace muchos años, desde que se inició la decadencia de nuestra industria, esta Corporación se ha dirigido ininidad de veces al Gobierno solicitando la concertación de tratados que la salven de una muerte lenta, pero segura. Siempre recibió promesas, pero éstas "nunca" han sido cumplidas.

Los muchos miles de personas que dependen directa o indirectamente de la industria tabacalera, han saludado el advenimiento del nuevo Gobierno con fe y entusiasmo, esperanzados de que con él se inaugurará una nueva era de prosperidad.

La Unión de Fabricantes de Tabacos y Cigarros confía en que esta vez quedarán cumplidas las promesas hechas por el señor Presidente y los señores secretarios de Despacho, y suplica nuevamente que se activen las negociaciones para concertar un "modus vivendi" con España, tanto más necesario ahora, cuanto se va a celebrar en Madrid el nuevo concurso de que hemos hablado antes, para surtir de tabacos elaborados los estancos de la Compañía Arrendataria.

* *

Como se ve, no pueden ser más comedidos en sus pretensiones respecto de España, los elementos productores de Cuba. En justa reciprocidad, procede que la antigua metrópoli haga las debidas concesiones a la joven República Cubana.



El mismo arcón, abierto.

Vida Cubana

LA REORGANIZACIÓN DEL SERVICIO CONSULAR

El doctor Antonio Gonzalo Pérez, presidente del Senado de nuestra República, tiene presentado un proyecto de ley por el que se modifica el servicio consular cubano.

Entre el Senado y la Cámara surgieron discrepancias acerca de las modificaciones propuestas por el señor Gonzalo Pérez, y, a fin de conciliar las opiniones opuestas, designóse una comisión mixta de ambos Cuerpos colegisladores.

La Comisión de referencia ha adoptado los siguientes acuerdos, que deberán someterse a la aprobación del Senado y de la Cámara de representantes:

1.º Se suprimen los consulados honorarios existentes en Boston y Jacksonville (Estados Unidos de América); Kingston, (Jamaica); Sevilla, Valencia, Alicante y San Sebastián, (España); Toronto, (Canadá); Colón, (Panamá) y Calcutta, (India). Créanse, en substitución de los mismos, consulados de segunda clase, con el personal y los haberes señalados por la ley.

2.º Se crea un consulado de segunda clase en San Francisco de California, (Estados Unidos de América), y otro en Hull, (Gran Bretaña).

3.º Se elevan a la categoría de consulados de primera clase, los de segunda en Madrid, (España) y Filadelfia, (Estados Unidos de América).

4.º Se suprime el consulado general de Génova (Italia), y se crea en substitución del mismo un consulado de primera clase, con el personal y dotación señalados en la ley.

5.º El crédito necesario para el pago de los gastos que origine esta Ley, que empezará a regir desde su publicación en la Gaceta Oficial de la República, se tomará de cualquier ingreso sobrante del Tesoro, hasta que se haga la inclusión en presupuesto de las plazas creadas.

NUEVO MERCADO HABANERO

Cerca de la Quinta del Rey, se ha inaugurado en la capital de Cuba una hermosa plaza-mercado denominada «La Purísima».

Es un soberbio edificio de dos pisos y sótanos, con frigoríficos montados a la moderna, destinados a conservar las carnes y pescados de un día para otro.

El mercado al por mayor ocupa la planta baja. Los productos entran por cuatro puertas dedicadas a este objeto, y por medio de un ascensor pasan al piso alto, para el consumo de los detallistas. El piso alto tiene cuatro pabellones divididos en forma tal que resultan independientes.

En la planta baja se instalarán también establecimientos, como cafés, tiendas de viveres, etc.

El servicio sanitario es perfecto, pues hay agua en abundancia, surtida por grandes estanques de cemento colocados en la azotea.

El coste del edificio excederá de doscientos mil pesos.

PLAUSIBLE INICIATIVA

El doctor Lorenzo Arias, subsecretario de Agricultura, Comercio y Trabajo de nuestra nación, es un funcionario que labora con gran entusiasmo en beneficio de Cuba.

Ahora ha tenido una iniciativa por demás laudable. Propónese llevar a término, como vía de ensayo, para crear después Centros de propaganda y expansión comercial en las principales capitales de Europa y América, el envío de pequeños cargamentos de diez a veinte cajas de piñas cada uno, a esas grandes ciudades, a los efectos de conocer sus condiciones de aguante en viajes de alguna importancia y duración; su costo de flete, que se tendrá en cuenta esta vez, no obstante el generoso ofrecimiento de la Compañía general Trasatlántica francesa de no cobrar dichos fletes para cooperar de ese modo a ese primer ensayo; sus facilidades o dificultades para abrirse campo en aquellos mercados, y, finalmente el coste a que podrá ser vendida cada fruta en aquellas plazas, cosa de gran importancia para el éxito de la exportación.

Tiende el Sr. Arias a evitar cuanto intermediario pueda contribuir al encarecimiento del fruto, haciéndose cargo, por medio de una oficina especial que creará, de recibir las órdenes extranjeras que se hagan y entenderse directamente con los plantadores cubanos, si ello es indispensable para el éxito y para abrirle nuevos mercados a la piña y a otros muchos productos que están necesitados del concurso del Gobierno para su más amplio desarrollo.

Esto—dice el señor Arias—nos llevará de la mano (porque se harán indispensables) a la creación de los centros de propaganda y expansión comercial, con el fin de que ellos, exhibiendo nuestros múltiples productos y poniéndose en relación con las casas adquirentes, se encarguen de enviar las solicitudes de compras a esta Secretaría de Agricultura, Comercio y Trabajo o de solicitar los

antecedentes que se les pidan sobre la producción agrícola-extranjera.

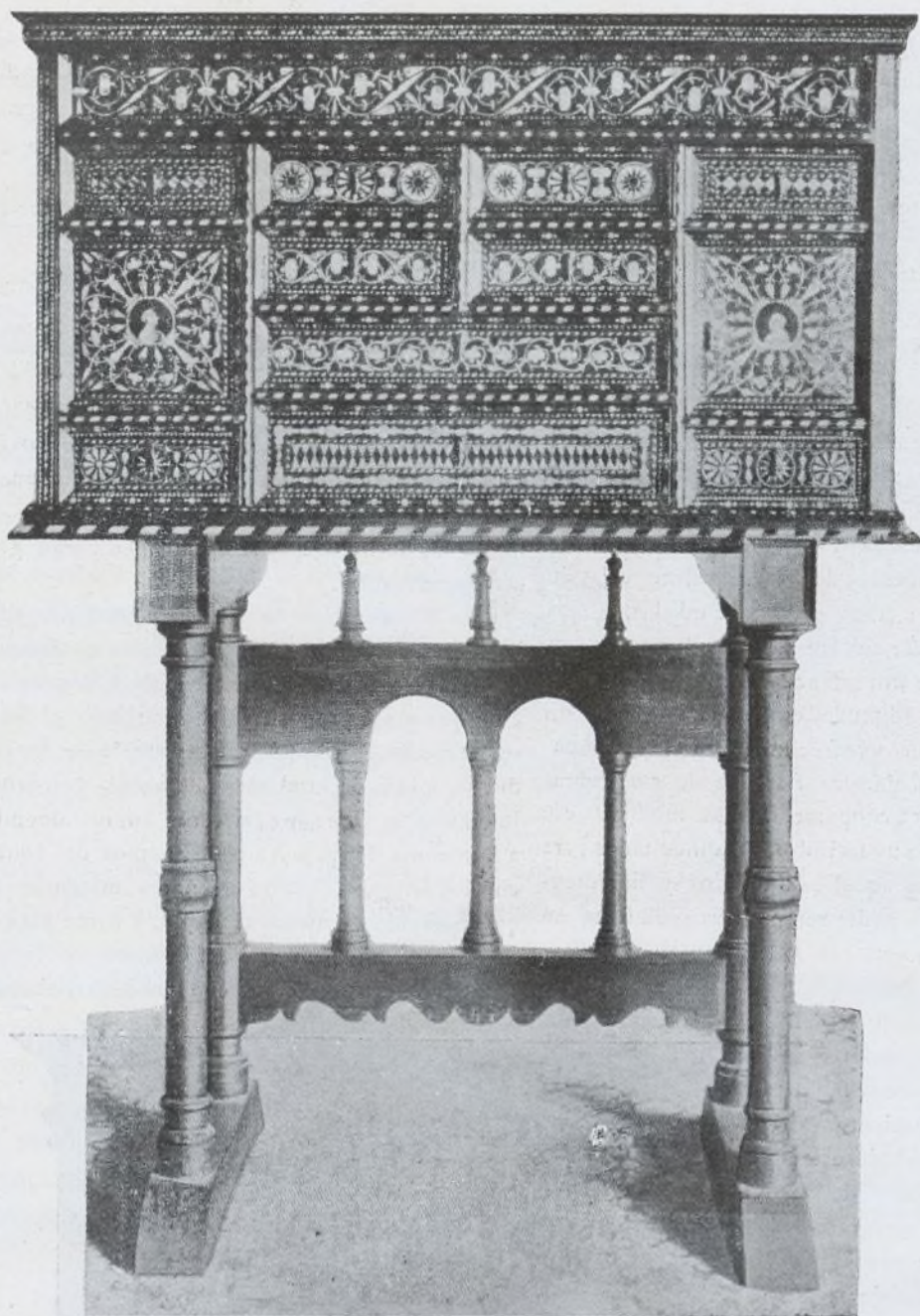
El Brasil y el Perú—prosigue diciendo nuestro subsecretario de Agricultura—tienen ya oficinas de esta clase establecidas en naciones europeas, que han contribuido a abrir nuevas y más vigorosas corrientes de negocios entre aquellos países y los suyos, y no debemos quedarnos en tal sentido de los últimos, si queremos que nuestra obra de gobierno, lo mismo en esto que en las demás acciones que se desarrollen, sean gratas y perdurables.

Para la realización de tan beneficioso proyecto ha solicitado el doctor Lorenzo Arias el concurso de la Secretaría de Estado. En la comunicación que a ese propósito le ha dirigido el Subsecretario de Agricultura al Secretario de Estado dicese, a más de lo precedentemente transcrito, lo siguiente: «Para los primeros envíos de piña a Barcelona, París y Amberes, hemos de contar con los señores cónsules o señores ministros de esas naciones en dichas ciudades, y como para la creación de los proyectados Centros de propaganda y expansión comercial también debemos



Arquimesa catalana, mitológica, con embutidos de boj, de las llamadas fraillunas. Ejemplar raro. Siglo XVII.

De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.



Arquimesa castellana taraceada.
Epoca de transición del árabe al Renacimiento. Siglo XVI.
De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

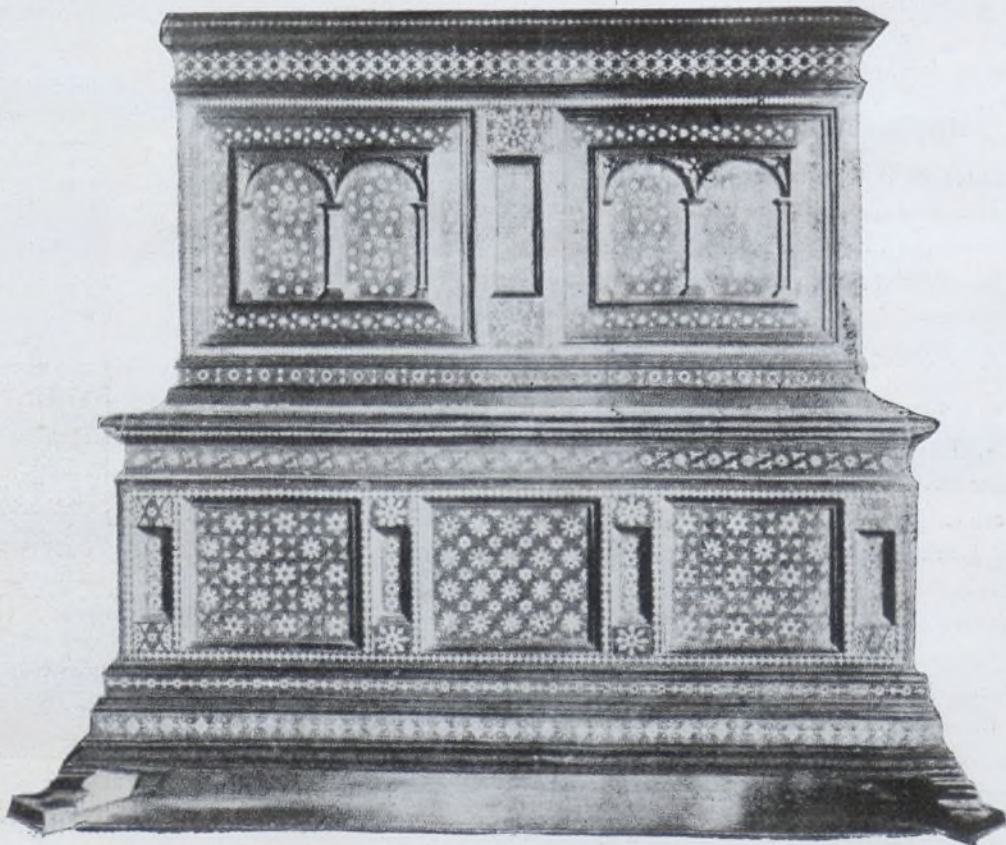
contar con usted, le encarezco—si lo tiene a bien—se digne dar aviso de los embarques que oportunamente se le avisarán, para que aquéllos a su vez, con tiempo bastante y por medio de sus subalternos, procuren poner los mejores esfuerzos para que tengamos el éxito que vivamente deseo alcanzar en este empeño, por el bien de nuestro país.»

LA ESCUELA CORRECCIONAL DE GUANAJAY

Es este Asilo cubano un establecimiento modelo, un reformatorio de niños que nada ha de envidiar a los mejores de los Estados Unidos de Norte América.

No es una cárcel para niños, sino una verdadera casa de corrección, donde los albergados reciben un trato que les incita al mejoramiento de su carácter. Los corrigendos no están encerrados; gozan de relativa libertad. Cada cual se dedica a su oficio, y tienen estímulos múltiples que les alientan al cumplimiento del deber.

Tal es la obra a que consagra, con celo muy plausible, todas sus energías, el doctor Rafael Seiglie, director de la indicada Escuela Correccional. Con ello presta un servicio sumamente valioso a nuestro país.



Arca y dosel taraceados, llamados de "Pinyonet" Siglo XVI. Estilo hispano árabe, llamado mudéjar.—*De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.*

HOMENAJE A MONTORO

Como prueba de cariño, admiración y gratitud a Rafael Montoro, cubano insigne que tan inmensos servicios ha prestado a su país, acordóse tributársele un homenaje nacional.

Al efecto designóse un Comité ejecutivo del homenaje, el que inició una suscripción a la cual han contribuido elementos de todos los partidos políticos y de todas las clases sociales.

La cantidad reunida asciende a setenta mil pesos. Con ella se adquirirán tres casas, las cuales serán regaladas al hombre benemérito a quien se tributa el homenaje.

Una de las casas ha sido comprada ya por la suma de 26,500 pesos oro español. Es muy hermosa y hállase situada en la calle de Neptuno número 192, entre Gervasio y Belascoaín. En ella residió durante muchos años Montoro, con su familia; allí nacieron casi todos sus hijos. Y ello contribuyó a que por el Comité ejecutivo del homenaje se gestionara la adquisición de dicha casa, en la cual se realizarán importantes obras, para hacerla más cómoda y elegante de lo que es en la actualidad.

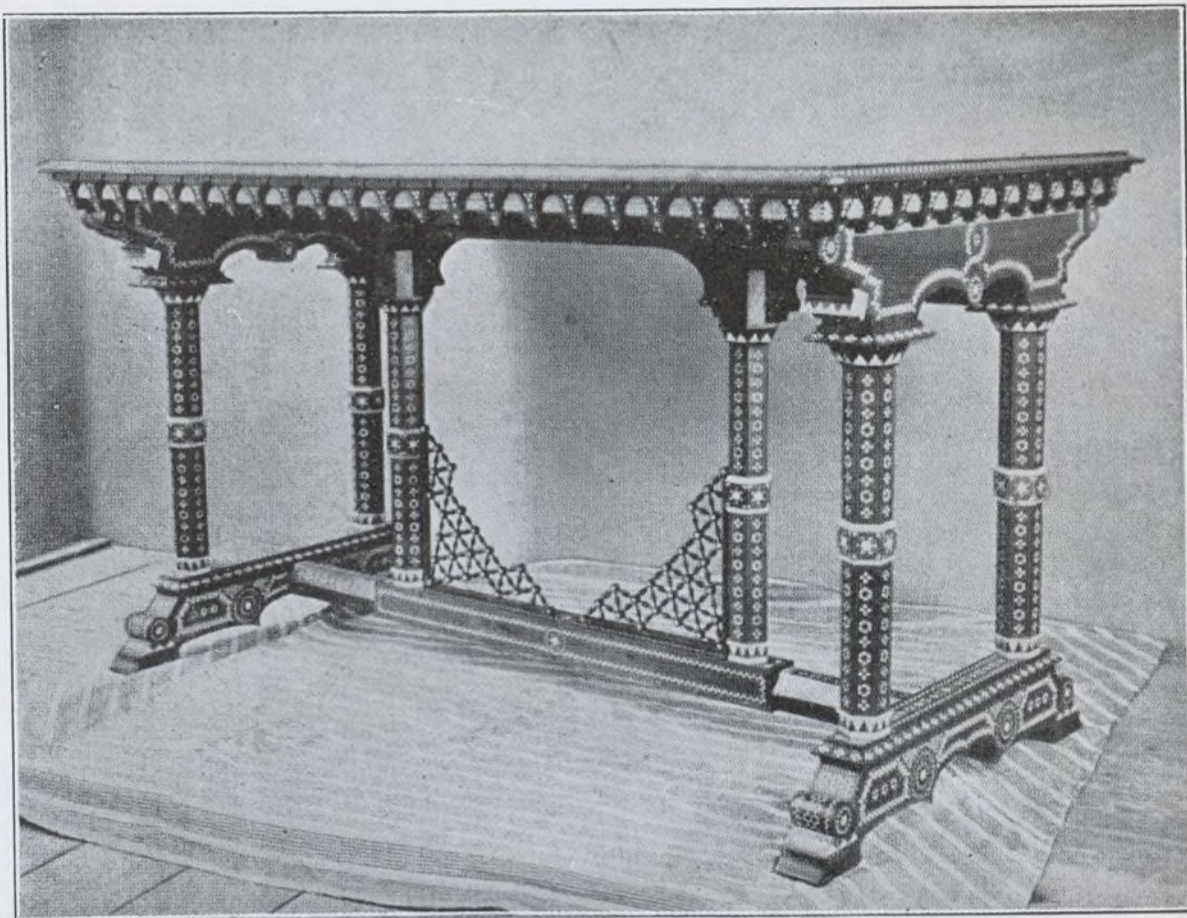
Las rentas de las otras dos casas que se adquieran las disfrutarán mientras vivan Montoro y su esposa. Después de muertos, la propiedad de los tres edificios pasará a sus hijos, quienes podrán disponer de aquéllos con entera libertad.

El ejemplo es digno de imitación. He ahí una manera efectiva de recompensar a los grandes hombres que se hacen dignos del agradecimiento de su patria.

AMBULANCIAS AUTOMÓVILES

El Ayuntamiento de la Habana ha adquiridos ambulancias automóviles con destino al Hospital de Emergencias y a las Casas de socorro.

Cada una de dichas ambulancias tiene cuatro camillas, con ruedas de goma. Poseen un depósito para agua esterilizada, a fin de que el enfermo pueda beberla, si así lo autoriza el médico, o practicante que le acompañe, y para el cual hay instalado en la misma ambulancia un asiento interior.



Mesa de nogal taraceada, estilo hispano-árabe, llamado mudéjar.
Construida en los talleres del conocido artifice D. Juan Puigdemolas, de Barcelona.

De la colección del Dr. José Viñeta-Bellaserra.

Asimismo tiene la ambulancia un tubo acústico, para ponerse al habla el médico con el chofer.

Hállase provista de persianas, propias para dar luz o quitarla, según convenga al paciente.

A nuestros favorecedores

En vista de la profusa circulación que entre todos los elementos de la numerosa colonia americana de Barcelona ha alcanzado CUBA EN EUROPA en los cuatro años que lleva de vida, hemos celebrado con nuestros anunciantes contratos merced a los cuales nuestros favorecedores que acudan a los establecimientos anunciados en esta Revista encuentren una efectiva ventaja en los precios de los artículos que en aquellos adquieren.

En las casas que figuren en nuestras páginas de anuncios, además del exquisito trato a que es acreedor todo forastero, encontrarán los favorecedores de CUBA EN EUROPA una positiva economía en los precios y la seguridad de no sufrir engaño alguno en la calidad de los géneros comprados.

Casas recomendadas

ALMACENES DE BELÉN.—Esta casa tiene una bien conquistada reputación en Barcelona. Extensamente surtida en toda clase de géneros y novedades para señora, ofrece además la gran

ventaja de la modicidad de los precios. En lanería, sedería, abrigos, géneros propios para todas las estaciones y últimas creaciones de la moda, es un establecimiento que no hay quien lo supere. Está situado en las calles de Carmen, 8 y Xuclá 1 y 3. Lo recomendamos a nuestras lectoras.

EL CANTÁBRICO.—Los aficionados a toda clase de mariscos deben visitar a menudo la casa que don Celedonio Badía tiene establecida en la calle de Santa Ana, 24, de esta capital. Allí encontrarán siempre las mejores ostras, así de España como fraucesas, y todos los demás mariscos de las procedencias que gozan de mayor celebridad entre las personas de paladar más delicado. Diariamente se reciben; así es que se expenden en las mejores condiciones, y a precios que no admiten competencia.

TURÓN S. EN C.—Lemas del acreditado establecimiento que esta razón social posee en la calle de Fernando, 24 y 26, son la elegancia y la baratura. A la vez, la calidad de los géneros es excelente, y de ahí que dicho establecimiento tenga una clientela numerosísima. En artículos para caballero tiene un inmenso surtido. En el ramo de camisería, corbatería y géneros de punto, nada falta en dicha casa, desde la clase más costosa a la más modesta. También es espe-

cialidad del propio establecimiento el giro de novedades para señora, ropa blanca, perfumería, peletería y otros artículos similares. Es casa por demás digna de recomendación.

BOLSAS DE ORO Y PLATA.—La fábrica que don Juan Gomila Riudavets posee en Mahón (Baleares) ha ganado muchos premios en diferentes Exposiciones, celebradas en España y otras naciones de Europa. Son una especialidad de ese gran establecimiento, los monederos para señora; dispónese de numerosos modelos, de oro y plata, todos de gran gusto artístico. Es casa que exporta sus productos a todos los países; en los más apartados puntos del globo hay quienes solicitan los valiosos y elegantes monederos, procedentes de la fábrica del señor Gomila Riudavets. Este, además de ser muy entendido en el negocio, dispone de un personal inteligentísimo, cuenta con verdaderos artífices que hacen lindas filigranas con el oro y la plata al aplicarlos a la fabricación de monederos.

FÁBRICA DE GUANTES Y PIELS.—

La que doña Concepción Busquets George tiene establecida en la calle de Raurich, número 13, es una de las más antiguas y acreditadas de España. Los géneros que se emplean para la fabricación de los artículos que constituyen el giro de ese importante establecimiento, son de la mejor calidad, y en cuanto a los precios, resultan realmente sin competencia. Es casa por la que desde hace muchos años tiene gran preferencia la colonia americana.

A todos nuestros lectores la recomendamos, seguros de que les prestamos un buen servicio.

TRADUCCIONES LECCIONES.—Es casa barcelonesa muy recomendable para la enseñanza de idiomas y traducciones del francés, inglés y alemán la que se halla establecida en la calle de Balmes, número 67. Los precios son sumamente módicos. Numerosos alumnos propalan la bondad del procedimiento allí empleado para la enseñanza de los referido idiomas.



Tablero de la misma mesa, estilo mudéjar.

Establecimientos notables de Barcelona

Sastrería y Novedades, de Rosendo Daura

ESTA casa, establecida en 1872, por don J. Daura, goza de gran crédito en Barcelona. Su actual propietario, hijo del fundador, la ha realzado notablemente, poniéndola al nivel de las mejores, así de España como del extranjero.

Hállase instalada con exquisito gusto. La elegancia es, en todo, la característica de este establecimiento, situado en la plaza de Cataluña, 4 y Vergara, 16, uno de los mejores puntos de la ciudad. El mobiliario y los demás elementos decorativos del establecimiento, llaman la atención por lo valiosos y elegantes. En el salón de pruebas, hay un verdadero derroche de buen gusto.

Es una casa inmensamente surtida de géneros del país y extranjeros; los hay para todos los gustos y de variados precios. A pesar de ser una sastrería lujosa, trabájase en ella en condiciones de precio ventajosísimas. A la sección de sastrería para caballero háse agregado otra para señora, de la que son clientes asíduas numerosas damas que sobresalen entre las más elegantes de Barcelona. Asimismo dispone la casa de una sección especial en la que se encuentran las últimas novedades en camisas, corbatas, ligas, tirantes, bastones, etc.

El propietario de tan importante casa, don Rosendo Daura, estuvo establecido durante varios años en Cuba, donde era muy querido, por sus excelentes condicio-

nes de carácter. Así entre la colonia cubana, como, en general, entre la americana, tiene el señor Daura en Barcelona



Un aspecto del elegante salón de prueba de la sastrería de D. Rosendo Daura.



Vista parcial del salón de ventas de la Sastrería Daura.

muchos amigos que son clientes de su establecimiento. No repara el señor Daura en gastos para atender a sus numerosos parroquianos. El cortador de su sastrería es uno de los más acreditados de Barcelona; los operarios, dependientes y el restante personal distingúense por su pericia y exquisito trato, y contribuyen a dar el mayor realce a dicha casa, por todos conceptos digna de recomendación.

Por eso llamamos la atención de nuestros lectores acerca de dicho establecimiento, en el que, de seguro, por muy exigentes que sean, verán colmados sus deseos, así por lo que respecta a la excelente calidad de los géneros, a la elegancia en el corte y a la corrección en el trato, por parte de todos los empleados que el señor Daura tiene a su servicio.

He ahí el secreto de los triunfos que ha alcanzado en el negocio ese inteligente industrial.

Imp. Hijos de Domingo Casanovas, Ronda San Pablo, 67.—Barcelona

Jaime Homs

Gran almacén y talleres de muebles

Especialidad en tapicerías y cortinajes

— Suntuosa exposición — permanente

PRECIOS ECONÓMICOS

Pelayo, núm. 50 -- BARCELONA



Casa Guamis



Fábrica de Calzado

de lujo y de todas clases



Especialidad en la medida, para todas formas y estilos



Casa preferida por la colonia americana

Paseo de Gracia, 29 - Barcelona

MILES DE ENFERMOS CURADOS



MARCA REGISTRADA

Estómago sano, corazón contento.

Usad la DIGESTOLINA y hablaréis así.

5 pesetas tubo.

Dolor de reuma Pronto alivio y curación radical usando REUMATICINA jarabe y linimento. — 4 y 3 pesetas frasco.

PUNTOS DE VENTA: Dr. Segalá, Rambla de las Flores, 4; Dr. Serra, Pelayo, 9; Vda. Alsina, Pasaje del Crédito, 4; Sepúlveda, 170, y demás centros de específicos y buenas Farmacias.
Depósitos en Cuba: Dr. Johnson, Obispo, 30; Dr. Sarrá, Teniente Rey, 41, Habana.

CAMISERÍA, CORBATERÍA Y NOVEDADES

CONFECCIONES Y ROPA BLANCA PARA SEÑORAS

EQUIPOS PARA NOVIAS

G. ALOY

ESPECIALIDAD EN CAMISAS A MEDIDA

PAÑOLERÍA Y GÉNEROS DE PUNTO

Plaza de la Constitución, 5 y Obispo, 2 - BARCELONA



REIG Y PUIG S. en C.

NOVEDADES PARA SEÑORA

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS DE LUTO

Sedas, Lanas, Tules, Gasas y Adornos - Confecciones

Casa preferida de la Colonia Americana a Calle Call, 9 y Arco S. Ramón, 2 y 4 - BARCELONA

GRAN FÁBRICA
DE
JOYERÍA
Y PLATERÍA



DESPACHO:
Calle Fernando, 35

TALLERES:
Bailén, núm. 72

MASRIERA, HERMANOS

BASTIDA Paseo de Gracia, 18 BARCELONA
Calle Canuda, 7

Única casa que vende a precios incompatibles las últimas creaciones de París y Londres en Camisería, Sastrería, Corbatería, Géneros de punto, Bastonería, y demás similares.—Único representante en España de la casa CURZON BROTHERS, Sastre de Londres

Trajes confeccionados en Londres, desde 75 pesetas, entregados a los 20 o 30 días de hecho el encargo

BISUTERÍA, QUINCALLERÍA, JUGUETES

SOLSONA Y SEGURA

BOQUERÍA, NÚM. 2 (junto a la Rambla)

Casa preferida de la Colonia Americana

Precios muy módicos



ARMERÍA, EFECTOS DE VIAJE Y SPORT LAPLANA Y CAPDEVILA S. EN C.

Calle de Fernando, núm. 15.—BARCELONA

Representantes exclusivos de las renombradas Escopetas de caza MARCA RENARD

Precios sumamente económicos



TELÉFONO 593

◆◆ Gran Parque y Restaurant MIRAMAR ◆◆

Establecimiento de primer orden situado en el mejor punto de la montaña de Montjuich a 800 metros de la Rambla.—Espléndido panorama con la hermosísima vista del Mediterráneo y pintorescos pueblos de la costa.— Los aires que en el establecimiento se respiran, son inmejorables.

Propietario: ENRIQUE CACCIAMI

Almacenes Belén

armen, 8 y Xuclá, 1 y 3. - Teléfono 2598

BARCELONA

Grandes existencias de Novedades para Señora en Sedería, Lanería y fantasías lo más nuevo.

Últimas creaciones en géneros de trajes y abrigos para entretiempo e invierno.

Esta importante casa es la que tiene mejores surtidos y vende más barato en esta plaza.

SECUNDINO GORGOT

FERNANDO, 41
BARCELONA

GRANDES ALMACENES DE ALTAS NOVEDADES EN ARTICULOS PARA VESTIDOS Y SOMBREROS DE SEÑORA. — ESPECIALIDAD EN LA CONFECCIÓN DE SOMBREROS A CARGO DE

D.^a Florentina Giralt de Gorgot

PARÍS: Grand Prix et Medaille d'or
BARCELONA: Diploma de Honor,
Cruz y Medalla de oro.

BELLEZA

No dejarse engañar y exijan siempre
esta marca y nombre
BELLEZA (Registados)

Depilatorio Victoria marca BELLEZA. Causa admiración por sus efectos inofensivos, seguros y prácticos. Es de fama universal por ser el único que quita en el acto el *vello* y *pelo* de la *cara*, *brazos* y de cualquiera otra parte del cuerpo, matando la raíz sin producir escozor ni molestia alguna, por delicado que sea el cutis, dejándolo fino y hermoso.

En ESPAÑA: 4 pesetas

Tintura Winter (instantánea). — Es una verdadera novedad científica; obra como por encanto. Basta una sola aplicación para que desaparezcan en el acto las canas y recuperar su tono completamente natural inalterable y hermoso el *cabello*, *barba* y *bigote*, hayan sido castaños o negros. Una aplicación dura mucho tiempo; nadie conoce que esté teñido. *No necesita lavarse el cabello. No contiene nitrato de plata.* No mancha ni quema. Es higiénica y la mejor de todas las *Tinturas* conocidas, por sus sorprendentes resultados prácticos e inofensivos.

En ESPAÑA: 5 pesetas

Agua Sirio (Prodigiosa Tintura progresiva). Desaparecen las canas *disimuladamente*, devolviendo el vigor y su color primitivo natural al *cabello*, *barba* y *bigote*. Es higiénica, inofensiva y perfumada y puede emplearse hasta con las manos, pues absolutamente no mancha la piel. *No hay necesidad de lavarse el cabello;* es muy práctica

En ESPAÑA: 5 pesetas



Crema Electrolizada (Pasta espumilla).

Crema Angelical cutis (líquida). Por la electrolización hemos conseguido, tras largos experimentos, inventar las dos únicas **Cremas** en el mundo que sin untar ni pintar y **sin necesidad de usar polvos**, dan al *rostro*, *busto* y *brazos* blancura natural fija y finura envidiables. Son las únicas **Cremas** sin grasa, inalterables, que dan al cutis fresca primavera. Desaparecen las *cicatrices de la viruela* y los *defectos del cutis* dándole *hermosura* y *juventud*. Son de rico perfume y tan prácticas e inofensivas que hasta los niños pueden usarlas.

En ESPAÑA: 4 pesetas cada una.
(blancas o rosadas)

Loción Belleza (Con delicioso perfume natural de frescas flores). La mujer y el

hombre deben emplearla. Es el secreto de las hermosas parisienses para obtener indefinidamente la juventud del rostro, lozanía y encantos naturales, *sin nada artificial*. Especialmente preparada para los rostros envejecidos y quitar completamente las *arrugas*, *manchas*, *pecas*, *granos*, *verrugas*, *barros*, *espinillas*, *asperezas*, etc. Es altamente tónica, tanto, que la mujer que con la **LOCION BELLEZA** fricciona sus *pechos*, adquieren éstos pronto *desarrollo*, *firmeza* y *delicados atractivos*.

En ESPAÑA: 5 pesetas.

SE VENDEN EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS, PERFUMERIAS Y DROGUERIAS DEL MUNDO

DEPÓSITOS: *Habana*, Teniente Rey, 41, droguería.—*Barcelona*, droguerías de Vidal y Ribas, Vicente Ferrer, Banús, Viladot, Sociedad Anónima Monegal, Segalá y perfumerías de Lafont y Sarrá.—*Zaragoza*, D. Jaime I, 21, droguería.—*Santander*, Plaza de las Escuelas, 1, droguería.—*Coruña*, S. Andrés, 119, farmacia.—*Bilbao*, Droguerías de Barandiaran y C.—*Valencia*, Pintor Sorolla, 2, farmacia.—*Alicante*, Plaza Reina Victoria, 1, farmacia.—*Gijón*, Droguería Cantábrica.—*Reus*, Monterols, 25, mercería.—*Oviedo*, Magdalena, 34, droguería.—*Mataró*, M. Pera, Amalia, 23.—*San Sebastián*, Plaza Guipúzcoa, 8, droguería.—*Palma de Mallorca*, Carmen, 28, farmacia.—*Sevilla*, Bazar de la Campana, Campana, 5.—*Madrid*, Calle Ancha de San Bernardo, 15, farmacia, y Mayor, 1 perfumería.—*Cádiz*, Cánovas del Castillo, 37, farmacia.—*Málaga*, Calle Compañía, 22, farmacia.—*Las Palmas*, Triana, 29, droguería.—*Santa Cruz de Tenerife*, Plaza Constitución, droguería.—*Vigo*, Príncipe, 42, droguería.—*Al por mayor*: ARGENTÉ, COSTA Y C., *Badalona* (España), quienes mandan un frasco por una peseta más

SASTRERÍA MODELO



TRAJES Á MEDIDA
MAESTROS SASTRES
DE PRIMER ORDEN
CONFECCIONES PARA
CABALLEROS Y NIÑOS

RAMBLA DE CANALETAS 11.

PRECIO FIJO

TELÉFONO, 2687

Barcelona

El mejor **Café** es el torrefacto **La Estrella.**—Carmen, 1 - Barcelona



BACHSCHMID=ORION
 • • UNICOS QUE SEÑALAN HORA FIJA •
FRANCISCO BLANCO. • AGUIAR 32 •
HABANA

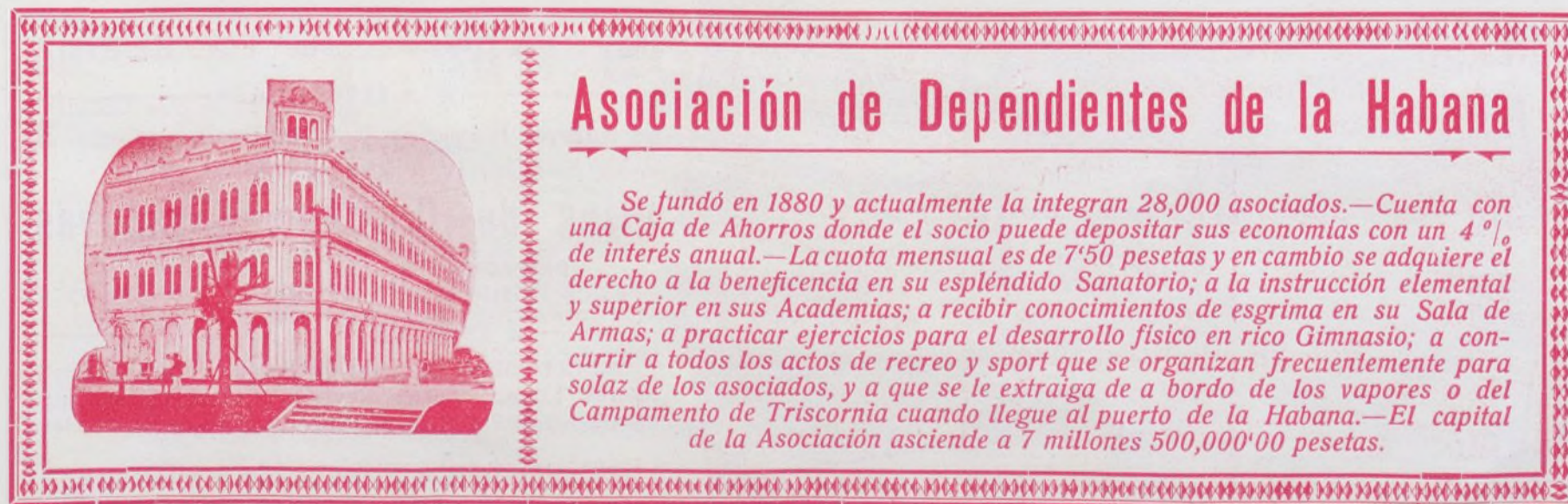


LA TROPICAL
 Gran Fábrica de Cerveza
 Puentes Grandes.-HABANA

La cerveza que se elabora en **La Tropical** es la más pura, la más higiénica y la que recomiendan las eminencias médicas de la Habana á los *anémicos, dispépticos, convalecientes* y á todos los que necesiten nutrirse con el rico

EXTRACTO DE MALTA

que, en calidad de extra superior,
 = = = entra en la fabricación de esta deliciosa bebida = = =



Asociación de Dependientes de la Habana

Se fundó en 1880 y actualmente la integran 28,000 asociados.—Cuenta con una Caja de Ahorros donde el socio puede depositar sus economías con un 4% de interés anual.—La cuota mensual es de 7'50 pesetas y en cambio se adquiere el derecho a la beneficencia en su espléndido Sanatorio; a la instrucción elemental y superior en sus Academias; a recibir conocimientos de esgrima en su Sala de Armas; a practicar ejercicios para el desarrollo físico en rico Gimnasio; a concurrir a todos los actos de recreo y sport que se organizan frecuentemente para solaz de los asociados, y a que se le extraiga de a bordo de los vapores o del Campamento de Triscornia cuando llegue al puerto de la Habana.—El capital de la Asociación asciende a 7 millones 500,000'00 pesetas.

LA COMPETIDORA GADITANA  **GRAN FÁBRICA DE TABACOS, CIGARROS Y PAQUETES DE PICADURAS PRENSADAS**
de Viuda de Manuel Camacho é Hijo
 Fundada en 1860, siempre ha gozado de gran crédito entre los fumadores inteligentes, debido á que emplea el mejor tabaco de la Vuelta-Abajo.
Recomendamos con eficacia los cigarros ARROZ-FINO
Teléfonos 378 y 1524 aut.º HABANA Calle de Sta. Clara, 4 y 7

Albums filatélicos universales
 Ediciones desde 10 Pfg. hasta Mcs. 260
 PROSPECTOS ILUSTRADOS GRATIS POR LA CASA EDITORIAL DEL ALBUM FILATÉLICO UNIVERSAL
Julius Müller, Leipzig - R. 38, Breitkopfstrasse 12

Llerandi y Vilaret Antigua casa de Nonell Hermanos
Cable: LLERVILA
San Rafael, 1 1/2, -HABANA
 CASA DE CAMBIO ♦ COMPRA Y VENTA DE VALORES
 Corresponsales de los Sres Nonell Rovira y Matas
 Banqueros de Barcelona: **RAMBLA DEL CENTRO, 16**

MERCADERES, 19
 APARTADO 935 CABLE: «TRALAS»
Luis L. Aguirre y Comp.ª
 S. EN C.
 COMERCIANTES INDUSTRIALES
 Únicos fabricantes de explosivos en Cuba
 de Abonos artificiales é importadores de toda clase de armas
 Y EFECTOS DE CACERÍA
HABANA

N. Gelats y C.ª
AGUIAR, 106 y 108
HABANA
 OPERACIONES DE BANCA EN GENERAL
 BÓVEDAS DE SEGURIDAD PARA GUARDAR DOCUMENTOS, VALORES PÚBLICOS, JOYAS, ETC., ETC., CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS
 DEPARTAMENTO DE CAJA DE AHORROS

ALMACÉN DE VÍVERES Y VINOS
GRAN DEPÓSITO DE ACEITUNAS
 Comisiones y Consignaciones en general,
 DE **Zalvidea Ríos y C.ª**
 Cuenta corriente con el Banco Nacional de Cuba
Inquisidor, 42.—HABANA (Cuba)
 — Teléfono: A - 680.—Cable: Zalvidea — Apartado 1076
 Claves en uso: A B C. 5ª edición española é inglesa



IMPRESA PAPELERÍA
FÁBRICA
 de Libros Rayados y Cartapacios marca X
 PREMIADOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS DE 1900
Hijos de Domingo Casanovas
 DESPAHO: Calle Hospital, 87 TALLERES: Ronda S. Pablo, 67
BARCELONA
 ESPECIALIDAD en trabajos comerciales en negro y colores, Libros, Folletos, Revistas, Periódicos, etc., etc.
 ESMERADA PRESENTACIÓN. -- Economía en los precios.
 Exportación á Provincias y Ultramar

Rodríguez & Domingo
 SANTIAGO DE CUBA
 Importadores de Víveres en general — Comisiones y Representaciones
 Facilitamos informes sobre cualquier asunto relacionado con nuestro giro
 Correspondencia: Apartado 116. - Cable: Bartilde

BANCO NACIONAL DE CUBA
 DEPOSITARIO DEL GOBIERNO
 ACTIVO EN CUBA: \$ 33.200,000
 OFICINA PRINCIPAL.—HABANA

Facilidades completas
 para efectuar sobros
 sobre cualquier plaza
 --- de la Isla ---

19 SUCURSALES EN CUBA

BANCO NACIONAL DE CUBA

Hotel "Camagüey"
 CAMAGÜEY

Situación excepcionalmente pintoresca.—Completo servicio sanitario á la moderna.—Precio de pesos 3'50 en adelante por día, incluyendo comidas y habitación.

El hotel *Camagüey* es la residencia ideal para los turistas que deseen conocer una de las regiones más bellas de Cuba. =

GAUBECA y C.^a
 FABRICANTES DE CAMAS DE HIERRO
 Grandes talleres de Maquinaria y Fundición de Hierro y Bronce

Oficinas: OBRAPIA, 9
 Fábrica: CALZADA DE CONCHA
 (Esquina á Matías Infanzón)
 CORREO: APARTADO 17 CABLE: GAUBECA
 HABANA

Pídase el sin rival **RON BACARDÍ**
 DE
Bacardí y Comp.[®]



Establecidos en
 Santiago de Cuba
 :: en 1862 ::

PROVEEDORES
 DE LA
 REAL CASA DE ESPAÑA

Casa fundada en 1838

Premiados con Medallas
 de oro y Diplomas de
 honor en numerosas Ex-
 --- posiciones ---

SUCURSALES:
 Habana y Barcelona

"LA CONTINENTAL"
 COMPAÑÍA DE FIANZAS
 Edificio del Banco Nacional de Cuba :: Piso 4.º
 Departamento, 404 - HABANA (Cuba)

Esta Compañía presta toda clase de Fianzas á Contratistas, Colectores, Empleados del Estado, Provincia y Municipio, Notarios Públicos y Comerciales, Registradores, Procesados, Empleados del Comercio y Ferrocarriles, sobre Facturas, Conocimientos y Depósito Mercantil, para Aduanas, en Asuntos judiciales y otros.

PARA CUANTOS INFORMES SE DESEEN DIRIGIRSE AL SEÑOR PRESIDENTE

DIRECTORES: Señores José M. Tarafa, Manuel Oladuy, Ldo. Pelayo García, Pedro Rodríguez, Norman H. Davis y R. Truffin.—PRESIDENTE: R. Truffin.—VICEPRESIDENTE: Norman H. Davis.
 SECRETARIO ABOGADO: Dr. Orestes Ferrara. ADMINISTRADOR: Oscar Díaz Ramos.

CORREOS: Apartado n.º 549 CABLE: CONTINENTAL



REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

DE CIRCULACIÓN MUNDIAL

SE PUBLICA EN BARCELONA (ESPAÑA) Y TIENDE A DAR A CONOCER A LA REPÚBLICA
CUBANA EN EL EXTRANJERO

Dado el carácter internacional de la revista CUBA EN EUROPA y su profusa circulación así las Empresas mercantiles é industriales, principalmente las que se dedican á la exportación é importación, como las Compañías navieras, obtendrán positivos resultados anunciándose en esta publicación.

Redacción y Administración: Rambla de las Flores, 6 (Barcelona)

CASA DE CAMBIO

Administración de Loterías núm. 40

DE

JUAN SULÉ

Hospital, 2 - BARCELONA

Fábrica de Guantes y Pieles
de varias clases de

Concepción Busquets George

Materiales de excelente calidad

Gran economía en los precios

CASA PREDILECTA DE LA COLONIA AMERICANA

Calle de Raurich, 13 (al lado de San Jaime)

BARCELONA



HOTEL PASAJE

HABANA - CUBA

The Commercial Hotel in The City.
Favorite Headquarters for tourists.
El Hotel de la Habana favorito de
turistas de todos los países
y de las más distinguidas familias de la
Isla de Cuba.

CABLE ADDRESS: PASAGE, HAVANA

Urbano González & Hermanos

PROPIETARIOS

Cable Telegraph at the Hotel.

Oficina de Telégrafo y Cable en el Hotel.

Correos. — Apartado 400

HOTEL SEVILLA

HABANA (CUBA)

EDIFICIO Á PRUEBA DE FUEGO

TODAS SUS HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO, &

EL MÁS MODERNO DE LA CIUDAD

PROPIETARIOS: { URBANO GONZÁLEZ
MANUEL LÓPEZ

CABLE: SEVILLA

TELÉFONO 3032

SASTRERÍA
JOSÉ PERALTA
 Trajes exclusivamente a medida
 Puerta del Angel, 15 y 17. - - BARCELONA

Peluquería Joaquín Maymó Rambla Cataluña, 20

Estando el Salón de Peluquería montado con todos los adelantos modernos e higiénicos a la altura de los más exigentes, tengo el honor de ponerlo a la disposición de los Señores y del público en general para que puedan apreciar el buen servicio, perfección y esmero, en él establecidos.

Abonos reducidos y convencionales — — SERVICIO A DOMICILIO

ENCICLOPEDIA ILUSTRADA
— SEGUI —
 LA MAS COMPLETA Y ECONOMICA



DICCIONARIO UNIVERSAL
 EQUIVALENCIA EN FRANCÉS INGLÉS É ITALIANO
 ILUSTRADO CON MAS DE 60.000 GRABADOS EN NEGRO Y
 MAS DE 1.000 LAMINAS EN COLOR É INFINIDAD DE MAPAS
TIRAJE 50.000 EJEMPLARES
 EL EXITO MAS GRANDE DE LA LIBRERIA ESPAÑOLA
2 REALES CUADERNO
 SE ADMITEN SUSCRIPCIONES EN TODAS LAS LIBRERIAS DE
 ESPAÑA Y AMÉRICA LATINA

Balneario de Mondariz
PONTEVEDRA (Galicia)

Aguas bicarbonatado-sódicas de Mondariz.—Establecimiento de primer orden abierto de Mayo a Octubre.—Aguas embotelladas en las condiciones más recomendables, ya para enfermos, ya para los que la usen como agua de mesa.—Estas aguas han obtenido las más altas recompensas en 17 Exposiciones europeas y americanas.

Servicio de automóviles a las estaciones del ferrocarril de Valença (Portugal) y Salvatierra.

Propietarios: SRES. HIJOS DE PEINADOR

ORIVE HERMANOS
 Comisionistas, Comerciantes, Exportadores e importadores

Exportación a todas partes de los productos de estas Islas.

Gran práctica en la compra de Patatas, Cebollas y Nueces
Se garantiza la buena calidad de los frutos y embalaje.

PARA DETALLES E INFORMES
 Las Palmas (Gran Canaria) Apartado Correos n.º 59
 Habana (Cuba) Apartado Correos, n.º 1,297

Cable - "Inglaterra" ó "González" —
 P. O. Box. 129



HOTEL INGLATERRA
HAVANA, CUBA

HOTEL INGLATERRA
Prado, 122 y 124
— PARQUE CENTRAL —
 Todos los cuartos con baño.
 COCINA FRANCESA, ESPAÑOLA Y AMERICANA
PRECIOS ECONÓMICOS

Nuestros Agentes esperan á los señores Huéspedes á la llegada de los vapores para evitarles toda molestia, haciéndose cargo de despachar sus equipajes.

■ — ESPECTÁCULOS DE BARCELONA — ■

<p><u>Gran Teatro del Liceo</u> Donde actúan las mejores compañías de ópera Rambla del Centro</p>	<p><u>Salón Poliorama</u> Compañía de Comedia <i>López Alonso</i> Rambla, Estudios, 9</p>	<p><u>Salón Cataluña</u> GRAN CINE DE MODA Plaza Cataluña</p>	<p><u>Ideal Cine</u> Premiado por el Excmo. Ayuntamiento Películas exclusivas de las mejores marcas Cortes</p>
<p><u>Teatro Tivoli</u> Gran Compañía Internacional de Circo Ecuestre Caspe, 4</p>	<p><u>Gran Salón Doré</u> Cinematógrafo y Atracciones Rambla Cataluña, 4</p>	<p><u>Salón de Proyecciones</u> CINEMATÓGRAFO Rambla del Centro, 34</p>	<p><u>Teatro Sala Imperio</u> Gran compañía de opereta y zarzuela Diputación</p>

Impreso en papel de la casa Sucesores de Torras Hermanos S. en C. Diputación, 250 Barcelona

LA PASION POR LAS JOYAS

LA más remota antigüedad, mostraba por las joyas una gran pasión que se fué transmitiendo á través de todas las edades, como reflejo de civilización; pero muy particularmente se distinguieron los Romanos por su pasión hacia las joyas de oro y pedrería, dándoles formas originales, que el Renacimiento después perfeccionó y adaptó á las necesidades modernas y á las exigencias de la moda reinante.

Antes eran las joyas patrimonio de las familias acaudaladas; pero ahora es mucho mayor el número de personas que disfrutan de bienestar y en las cuales se despertó, como consecuencia natural, el gusto por el lujo. De ahí esa multitud de formas caprichosas de joyas que el talento del artista produce, poniéndolas al alcance de todas las fortunas, gracias al apoyo que le prestan los joyeros acaudalados del Orbe, que por su inteligencia y honradez conquistaron nombre y fama. Entre éstos, ocupa lugar preferente la casa de

CUERVO Y SOBRINOS

de la Habana, tan conocida y tan popular que les sugirió la siguiente divisa, para responder á los halagos que les tributa su numerosa clientela: "Nuestra fama por el mundo vuela". Justificada está la divisa, y asimismo la proclaman la variedad de objetos caprichosos y la profusión de pedrería de que dan ligera idea los diseños que exponemos á la contemplación del lector.

Casa importadora de Joyería, Relojería y Piedras preciosas
Muralla, 37 1/2, altos **HABANA** Apartado 668

